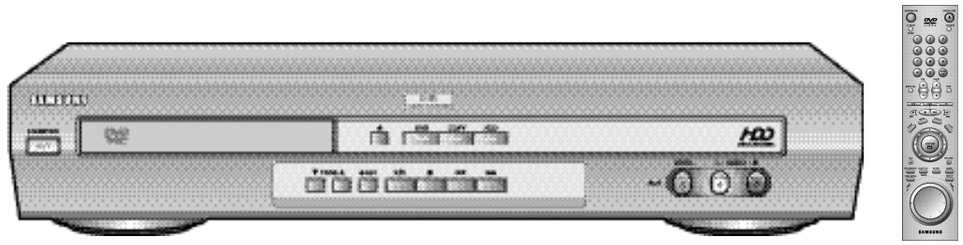
Grabador DVD HDD

DVD-H40E

ESTE APARATO ES DISTRIBUIDO POR

SAMSUNG ELECTRONICS

Manual del usuario



www.samsungdvd.com

AK68-00076H

CUIDADO

RIESGO DE SACUDIDA ELÉCTRICA NO ABRA

CUIDADO. PARA EVITAR EL RIESGO DE UNA SACUDIDA ELÉCTRICA, NO QUITE LA CUBIERTA TRASERA. NO HAY PIEZAS DE RECAMBIO INTERNAS REMÍTASE A PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO.

El símbolo del rayo con una punta de flecha, dentro de un triángulo equilátero, representa un aviso de alerta para el usuario debido a la existencia de “voltaje peligroso” sin aislamiento dentro de la cubierta de la unidad que puede alcanzar una magnitud tal que constituya un riesgo de sacudida eléctrica.

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero representa un alerta al usuario por la existencia de instrucciones importantes de operación y mantenimiento (servicio) en la literatura que se adjunta con el aparato.

PELIGRO

Este símbolo representa un alerta debido a la existencia de voltaje peligroso en el equipo.

CUIDADO

Este símbolo representa un aviso de existencia de instrucciones importantes que acompañan el producto.

Advertencia
Para prevenir incendios o peligros de sacudidas eléctricas, no exponga las unidades, que no están específicamente diseñadas para uso en exteriores, a la lluvia o la humedad.

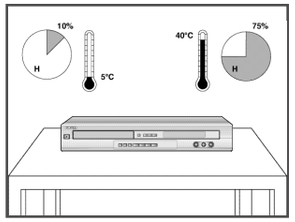
Atención : La instalación debe ser realizada por personal calificado y en cumplimiento con el National Electrical Code o los códigos locales correspondientes.

Desconexión de energía. Las unidades con conmutadores ON-OFF tienen suministro de energía cada vez que el cordón de electricidad se enchufa en la fuente de energía; sin embargo, la unidad está en condiciones de funcionar sólo cuando el conmutador ON-OFF está en la posición On. El cable eléctrico es la fuente de electricidad principal que desconecta todas las unidades.

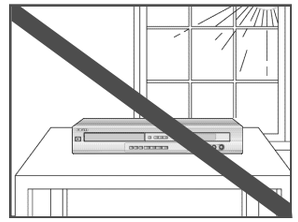
Instrucciones de seguridad

Las figuras siguientes representan señales de precaución.

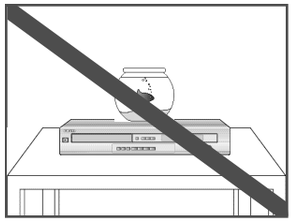
TEl rayo es un signo de advertencia para alertarle de la existencia de voltaje peligroso dentro del producto.
NO ABRA EL REPRODUCTOR DHR. Refiérase al personal de servicios de mantenimiento.



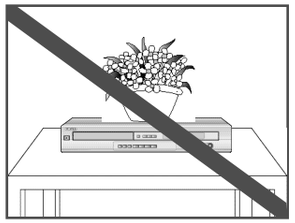
No exponga el **DHR** a condiciones de temperaturas extremas (por debajo de 5°C y por encima de 40°C) o a condiciones de humedad extremas (menos de 10% o más de 75%).



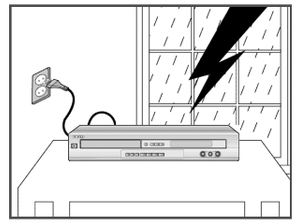
No exponga el **DHR** a los rayos solares.



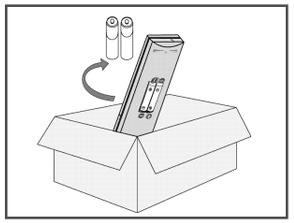
No exponga el **DHR** a los rayos solares.



Durante una tormenta y/o si hay relámpagos, desenchufe el **DHR** del enchufe de la red eléctrica y de la antena.



No deje que el **DHR** se ponga en contacto con ningún líquido.



Si no va a usar el control remoto por un período de tiempo prolongado, saque las pilas y guárdelas en un lugar fresco y seco.

ESTE APARATO NO ESTÁ DISEÑADO PARA SER USADO EN AMBIENTES INDUSTRIALES.

Características principales del DVD-H40E

1. Grabación de video digital
2. Lista de programas grabados
3. Reproducción de avance
4. Edición de programa de video grabado
5. Reproducción de DVD, CD, VCD, MP3, Photo CD
6. Rockola digital de audio
7. Álbum de foto familiar
8. Conexión de DVC o DSC

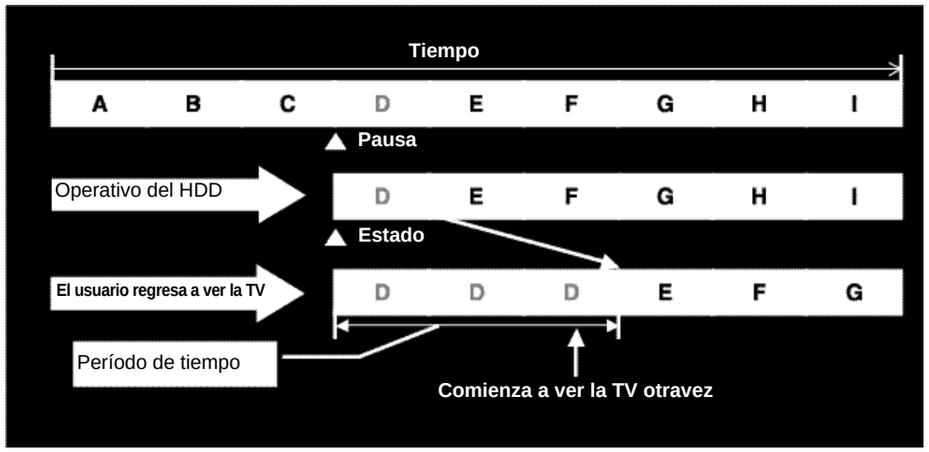
1. Grabación de video digital

" **Grabación instantánea**" de programas de TV al presionar un botón. A diferencia del VCR, ofrece al usuario la posibilidad de grabar en forma instantánea un programa de TV al tocar el botón de grabación del control remoto.

" **Pausa de TV en vivo"** garantiza al usuario la posibilidad de no perderse ni una sola escena del programa de TV. Esta función permite que la persona que está viendo el programa de TV pueda hacer otras cosas sin perderse ni una sola escena.

" **Alta calidad de grabación de video"** del TV DVD (VCD), DVC y STB al HDD. Tiene 3 modos de grabación de video a diferentes velocidades de bits, a saber: SQ (2Mbps / 40 h), HQ (4Mbps / 20 h) y SHQ (6Mbps / 13 h). Se pueden almacenar hasta 500 video clips.

" Control de TV en vivo" le permite retroceder en el eje del tiempo y ver lo que dejó de ver en la transmisión en vivo. Basta con presionar el botón Pause (►II) cuando salga y cuando regrese, y el DVD-H40 volverá a reproducir inmedi atamente lo que dejó de ver cuando estaba ausente.


Tiempo
A B C D E F G H I
Pausa
Operativo del HDD
D E F G H I
Estado
El usuario regresa a ver la TV
D D D E F G
Período de tiempo
Comienza a ver la TV otravez

Características principales del DVD-H40E (cont.)

2. Lista de programas grabados

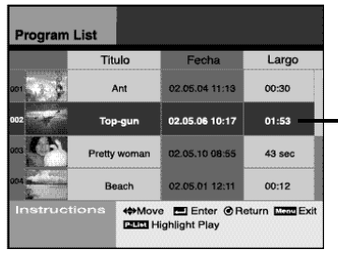
- Si el usuario graba un programa de video, se generará una **"Lista de programas"** automáticamente para tener un mejor registro del programa grabado.
- Esta lista de programas comprende:**"Nombre del título"**, **"Fecha"** y **"Duración"**. El nombre del título se puede introducir mediante la "Función de inserción del título". La información de fecha y duración se generan automáticamente.

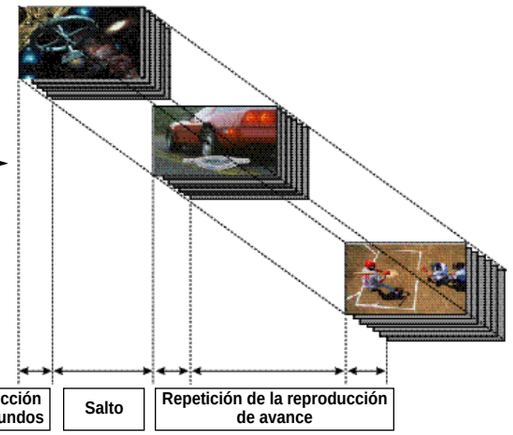
Aparecerá una imagen en miniatura del primer video.

En esta área inferior, se dispone también de cada una de las teclas necesarias para la operación de la pantalla del menú, iconos e instrucciones.

3. Reproducción de avance

- En la lista de programas, si usted presiona el botón **"P – List"** del control remoto, usted puede tener un avance del programa de video seleccionado al igual que al comienzo de una película para anunciar la próxima película que se va a presentar.

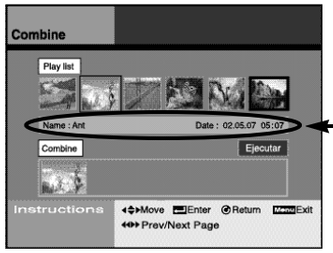




Reproducción de 5 segundos | **Salto** | **Repetición de la reproducción de avance**

4. Edición de programa de video grabado

- Samsung DVD-H40 le da la oportunidad de divertirse generando su programa de video usted mismo.
- El usuario puede agrupar 2 o más programas de video en uno sólo.



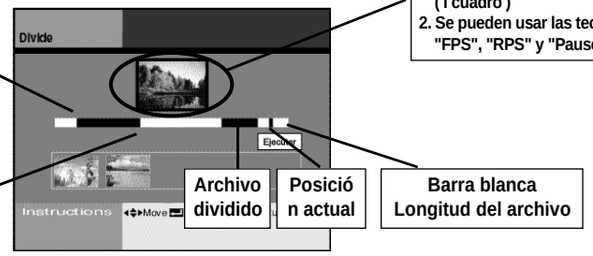
Muestra la información del archivo seleccionado

4. Edición de programa de video grabado

• El DVD-H40 puede dividir un programa de video seleccionado en 2 o más programas.

< posición inicial >
1. Al presionar el botón Enter, comenzará la división.
2. Cambiará el color (Blanco -> Azul)

< posición final >
1. Al presionar el botón Enter, comenzará la división.
2. Cambiará el color (Azul->Blanco)
3. Crea una película secundaria



1. película en reproducción (I cuadro)
2. Se pueden usar las teclas "FPS", "RPS" y "Pause".

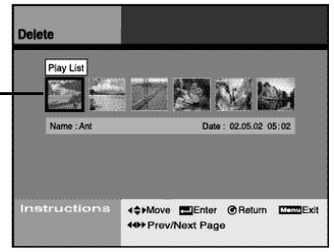
Archivo dividido

Posició n actual

Barra blanca Longitud del archivo

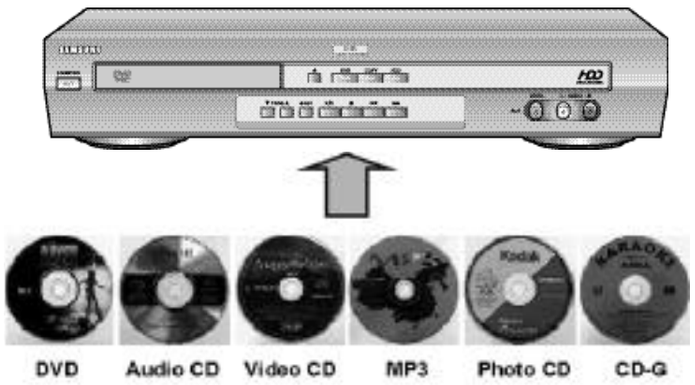
• El DVD-H40 puede eliminar programas de video innecesarios.
• Incluso es posible eliminar solo una parte del programa de video seleccionado.

Se selecciona el archivo, se oprime la tecla Enter y entonces aparecerá el menú desplegable para la opción de eliminación.



5. Reproducción de DVD, CD, VCD, MP3, Photo CD

• El DVD-H40 puede reproducir muchos tipos de discos: DVD, Audio CD, Video CD, MP3 (CD-R/RW), Photo CD (Kodak), CD-G, etc.



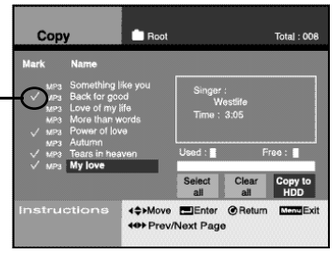
Características principales del DVD-H40E (cont.)

E

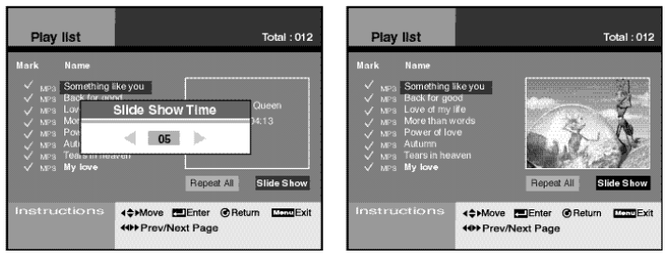
6. Rockola digital de audio

• La función “Juke box” le permite al usuario disfrutar miles de canciones en el HDD sin tener que cambiar el CD de audio cada vez. El DVD-H40 permite descargar al HDD toda la música MP3 del CD que el usuario quiera.(Máx. capacidad del HDD para MP3: 10 GB)

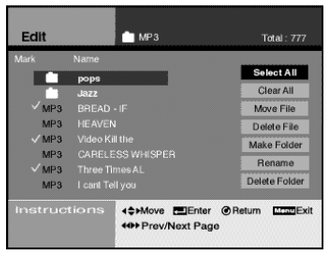
Indica el archivo seleccionado



• Si el usuario incluye sus fotos favoritas en la misma carpeta de música, entonces podrá disfrutar también de una presentación de diapositivas para la música.

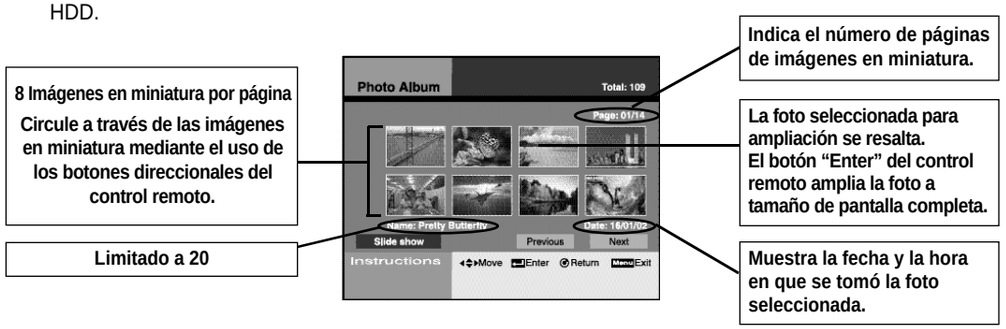


• En modo edición, el usuario puede generar su propia carpeta de música como **“CLASSIC”, “JAZZ”, “POP SONG”**, etc.



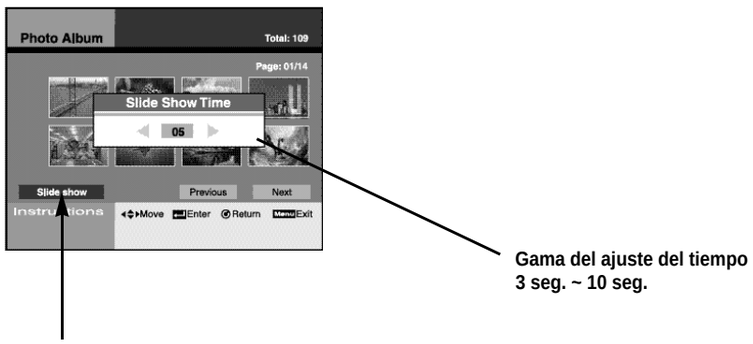
7. Álbum de foto familiar

• **Disfrute imágenes JPEG del CD o el HDD con una Interfaz de usuario gráfica de fácil uso.**
Hasta 10.000 imágenes JPEG (tamaño estándar de archivo: 100 Kbyte) pueden guardarse y editarse en el HDD.


8 Imágenes en miniatura por página
Circule a través de las imágenes en miniatura mediante el uso de los botones direccionales del control remoto.
Limitado a 20
Photo Album
Total: 109
Page: 01/14
Name: Pretty Butterfly
Date: 16/01/02
Slide show
Previous
Next
Instructions
Move Enter Return Exit
Indica el número de páginas de imágenes en miniatura.
La foto seleccionada para ampliación se resalta.
El botón "Enter" del control remoto amplia la foto a tamaño de pantalla completa.
Muestra la fecha y la hora en que se tomó la foto seleccionada.

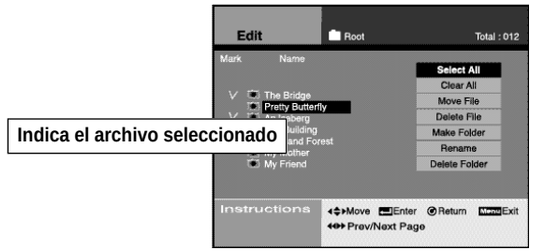
• **"Visualización de foto individual"**

• **"Presentación de diapositivas"**



Al oprimir la tecla "enter", aparecerá el menú desplegable. Después del tiempo de retardo establecido, comienza la presentación de diapositivas.

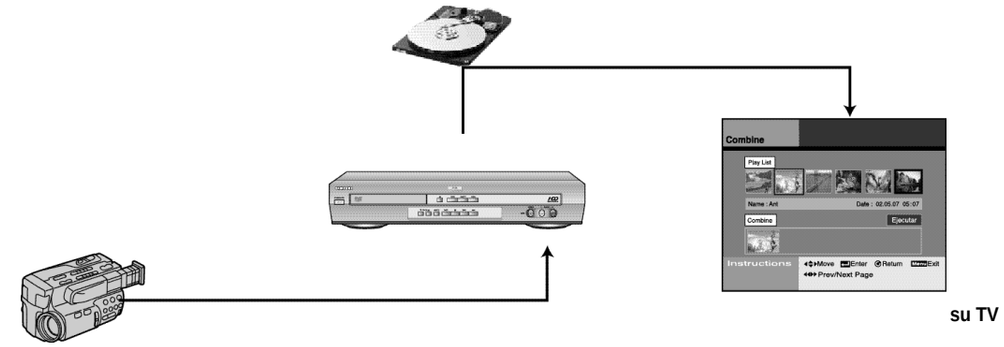
• **La función de edición le permite seleccionar, eliminar, mover o cambiar el nombre de sus imágenes o fotos favoritas y hacer su propio directorio.**



• **El usuario puede seleccionar fácilmente las fotos que desea copiar del CD al HDD en la siguiente pantalla GUI.**

8. Conexión de DVC o DSC

• La **conexión del DSC o DVC** a través de un puerto de entrada A/V le permite disfrutar y modificar esos programas de video fácilmente en la pantalla de su TV.



su TV

Contenido

Este producto incluye tecnología de protección de derechos de autor que está protegida por las estipulaciones metodológicas de determinadas patentes y otros derechos sobre la propiedad intelectual de EE.UU, propiedad de Macrovision Corporation y otros propietarios legales. El uso de dicha tecnología de protección de derechos de autor debe ser autorizado por Macrovision Corporation y se ha desarrollado con fines exclusivos de visionado doméstico y limitado, a no ser que Macrovision Corporation lo disponga de otro modo. Se prohíbe el desmontaje y la aplicación de la técnica retroactiva.

INTRODUCCIÓN

Tipos y características de los discos ---- 12
Reproducción de archivos MP3 (Requisitos para disco CD-R MP3) ---- 13
Vista frontal del DHR (Grabador DVD HDD) ---- 14
Vista posterior del DHR (Grabador DVD HDD) ---- 14
Indicadores de la pantalla ---- 15
Accesorios ---- 15
Control remoto infrarrojo ---- 16
Inserción de las pilas en el Control remoto ---- 17
Conexiones de su DHR (Grabador DVD HDD) ---- 18
Conexión del DHR (Grabador DVD HDD) a la TV por medio del Cable coaxial ---- 19
Conexión del DHR (Grabador DVD HDD) a la TV por medio del Cable SCART ---- 19
Conexión del DHR (Grabador DVD HDD) a un receptor de satélite o a otro equipo ---- 20
Utilización del botón TV en el Control remoto ---- 21
Conexiones básicas/Configuración automática ---- 22
Vista de DVD/HDD ---- 23
Reproducción básica de DVD ---- 23
Operaciones básicas del Sintonizador de TV ---- 24
Reproducción de un disco ---- 25

CONFIGURACIÓN

Cambio de idioma del menú principal ---- 27
Ajuste del canal de TV ---- 28
Ajuste del reloj ---- 29
Tiempo de la memoria intermedia (Transmisión diferida) ---- 29
Ajuste de la opción de salida de audio ---- 30
Ajuste de la opción de la pantalla ---- 31
Formato del HDD ---- 32

Contenido (cont.)

CONFIGURACIÓN DEL DHR (Grabador DVD HDD)

Grabador Digital

Ver el programa grabado en el disco duro ---- 34
Establecer el bloqueo del control paterno ---- 35
Cambia la contraseña del bloqueo ---- 36
Edita el programa grabado en HDD (Combine) ---- 37
Edita el programa grabado en HDD (Divide) ---- 38
Edita el programa grabado en HDD (Delete) ---- 39
Editar el programa grabado en el disco duro (Eliminar parcialmente) ---- 40
Grabación de programa de TV (Sincronización de programas) ---- 41
Graba programas de TV (Showview) ---- 42
Grabación de programas transmitidos por televisión ---- 43
Graba programas de TV (One Touch Recording) ---- 44

Reproductor de DVD

Copia de disco ---- 46
Programa el idioma del DVD ---- 47
Establece el bloqueo de control de padres ---- 48
Cambiar la contraseña del bloqueo ---- 49
Uso del menú del disco/título ---- 50
Función de sonido 3D ---- 50
Selección de idioma del audio ---- 51
Selección de idioma para los subtítulos ---- 51
Uso de la función de visualización en pantalla ---- 52
Funciones especiales de reproducción ---- 53
Repetición A-B ---- 54
Uso del Zoom (DVD/VCD) ---- 55
Cambio del ángulo de la cámara ---- 55
Uso de la función Marcador (DVD/VCD) ---- 56

Rockola

Ver la lista de archivos MP3 del HDD/CD ---- 58
Editar el archivo MP3 del HDD ---- 59
Copiar archivo MP3 del CD al HDD ---- 60

Álbum de fotos

Ver la lista de archivos JPEG del HDD/CD ---- 62
Editar el archivo JPEG del HDD ---- 63
Copiar archivo JPEG del CD al HDD ---- 64

OTROS

Especificaciones técnicas ---- 65
Problemas y soluciones ---- 66

Tipos y características de los discos

Este reproductor DHR puede reproducir los siguientes tipos de discos de los logos correspondientes:

Tipos de discos (Logos)	Tipos de grabación	Tamaño del disco	Máx. tiempo de reproducción (archivos)	Características
DVD	Audio + Video	12 Cm	De un sólo lado 240 min. De dos lados 480 min.	• El DVD tiene una excelente calidad de sonido y video gracias a los sistemas Dolby Digital y MPEG-2. • Se pueden seleccionar fácilmente varias pantallas y funciones de audio a través del menú enpantalla.
		8 Cm	De un sólo lado 80 min. De dos lados 160 min.	
CD de VIDEO	Audio + Video	12 Cm	74 min.	• Video con sonido de CD, calidad de VHS y tecnología de compresión MPEG-1 .
		8 Cm	20 min.	
CD de AUDIO	Audio	12 Cm	74 min.	• Un LP se graba como una señal análoga presentando cierta distorsión. El CD se graba como una señal digital de mejor calidad de audio, menor distorsión y menor deterioro de calidad del audio a través del tiempo.
		8 Cm	20 min.	
CD-R	Audio + Video	12 Cm	WAV : 74 min. MP3 : aprox. 150 min JPG : según el tamaño del archivo	• Almacenamiento permanente de datos - no se puede borrar ni grabar encima. • Se puede guardar música, imágenes, fotos.
		8 Cm	WAV : 20 min. MP3 : aprox. 60 min. JPG : según el tamaño del archivo	
CD-RW	Audio + Video	12 Cm	WAV : 74 min. MP3 : aprox. 150 min. JPG : según el tamaño del archivo	• Graba y regraba hasta 1000 veces y se puede reproducir indefinidamente.
		8 Cm	WAV : 20 min. MP3 : aprox. 60 min. JPG : según el tamaño del archivo	

* Discos que no se pueden oir en este reproductor:
  - DVD-ROM
  - DVD-RAM
  - CD-ROM
  - CDV
  - CDI
  - Capa HD del super Audio CD
  - Los CDG reproducen audio solamente, no graficas.

* La habilidad de reproduccion puede depender de las condiciones de grabacion:
  - DVD-R, +R
  - CD-RW
  - DVD+RW, -RW
  - Photo CD: archivo JPG

Reproducción de archivos MP3 (Requisitos para disco CD-R MP3)

Al reproducir discos CD-R/RW, sírvase seguir las recomendaciones siguientes:

• Sus archivos MP3 deben ser formato ISO 9660 o JOLIET.

Los archivos MP3 de formato ISO 9660 y Joliet son compatibles con el sistema DOS de Microsoft y Windows, y el Mac de Apple. Estos dos formatos son los más usados.

• Cuando de nombre a sus archivos MP3, no se exceda de 15 caracteres, y defina ".mp3" como la extensión del archivo.

El formato general del nombre es: Título.mp3. Cuando escriba su título, asegúrese de usar 15 caracteres o menos.

• Al grabar archivos MP3, utilice una velocidad de transferencia para descompresión de por lo menos 128 Kbps.

La calidad del sonido de los archivos MP3 depende básicamente de la velocidad de compresión / descompresión que elija. Para obtener un CD de audio con buena calidad de sonido se requiere una velocidad de muestreo análogo/digital (conversión a formato MP3) mínima de 128 Kbps y de hasta 160 Kbps. Sin embargo, el elegir velocidades superiores, como 192 Kbps o más, pocas veces resulta en una mejor calidad de sonido. Por el contrario, los archivos con velocidades de muestreo por debajo de 128 Kbps no se podrán reproducir bien.

• No intente grabar archivos MP3 protegidos por derechos de autor.

Ciertos archivos "asegurados" están codificados y protegidos por medio de códigos para prevenir que se realicen copias ilegales. Estos archivos son de los tipos siguientes: Windows Media™ (marca registrada de Microsoft Inc) y SDMI™ (marca registrada de SDMI Foundation). Usted no puede copiar esos archivos.

Marcas de los discos

• Número regional de reproducción
Tanto el reproductor **DHR** como los discos están codificados por región.
Estos códigos regionales deben coincidir para poder reproducir el disco. Si los códigos no coinciden, el disco no se podrá reproducir.
El Número regional de este reproductor se indica en el panel trasero de la unidad.

• PAL: Sistema de colores utilizado en el Reino Unido, Francia, Alemania, Australia, etc.

• Sistema de transmisión utilizado en EE.UU., Canadá, Japón, Corea del sur, etc.

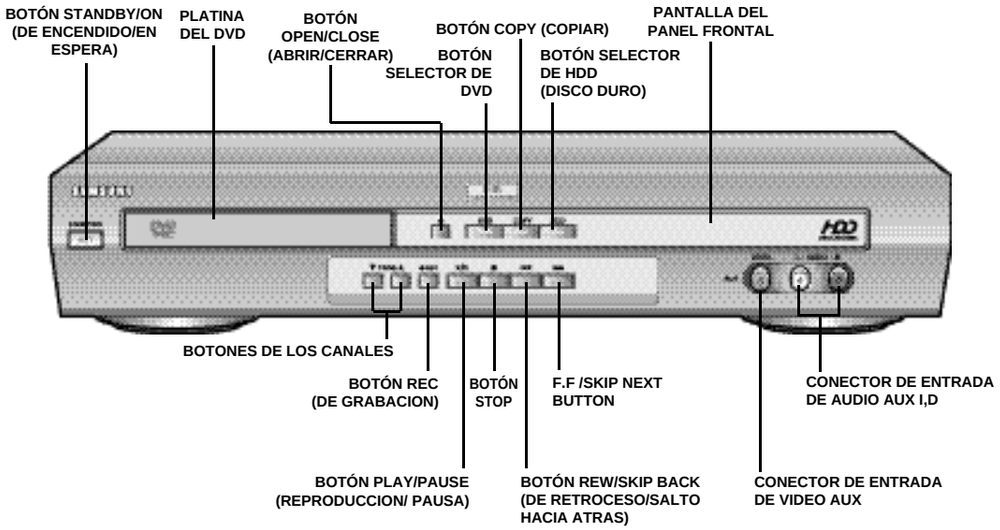
• Disco Dolby Digital

• Disco estéreo

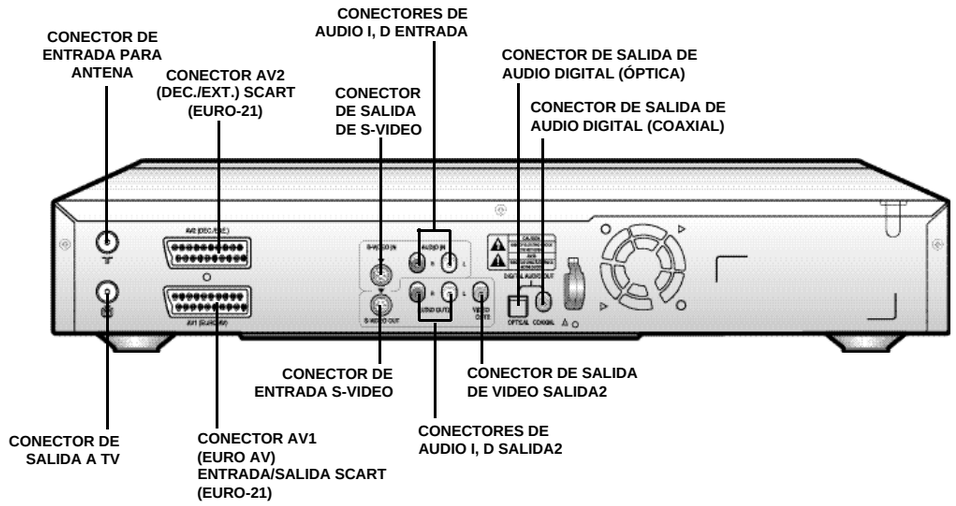
• Disco de audio digital

• Disco DTS

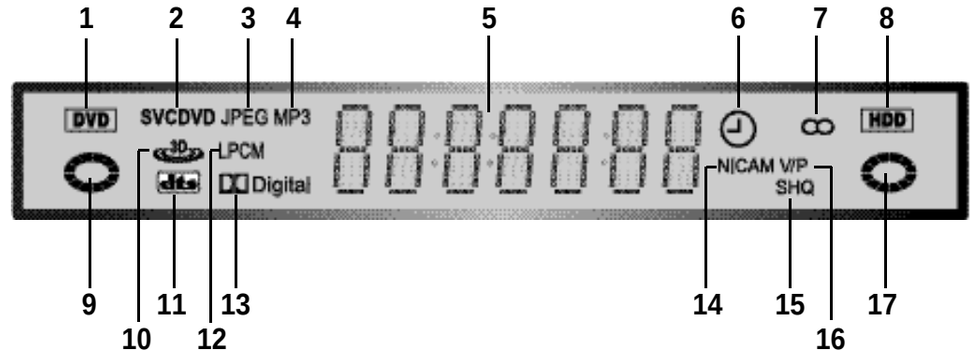
Vista frontal del DHR (Grabador DVD HDD)


BOTÓN STANDBY/ON (DE ENCENDIDO/EN ESPERA)
PLATINA DEL DVD
BOTÓN OPEN/CLOSE (ABRIR/CERRAR)
BOTÓN SELECTOR DE DVD
BOTÓN COPY (COPIAR)
BOTÓN SELECTOR DE HDD (DISCO DURO)
PANTALLA DEL PANEL FRONTAL
BOTONES DE LOS CANALES
BOTÓN REC (DE GRABACION)
BOTÓN STOP
F.F /SKIP NEXT BUTTON
CONECTOR DE ENTRADA DE AUDIO AUX I,D
BOTÓN PLAY/PAUSE (REPRODUCCION/ PAUSA)
BOTÓN REW/SKIP BACK (DE RETROCESO/SALTO HACIA ATRAS)
CONECTOR DE ENTRADA DE VIDEO AUX

Vista posterior del DHR (Grabador DVD HDD)


CONECTOR DE ENTRADA PARA ANTENA
CONECTOR AV2 (DEC./EXT.) SCART (EURO-21)
CONECTORES DE AUDIO I, D ENTRADA
CONECTOR DE SALIDA DE S-VIDEO
CONECTOR DE SALIDA DE AUDIO DIGITAL (ÓPTICA)
CONECTOR DE SALIDA DE AUDIO DIGITAL (COAXIAL)
CONECTOR DE ENTRADA S-VIDEO
CONECTOR DE SALIDA DE VIDEO SALIDA2
CONECTOR DE SALIDA A TV
CONECTOR AV1 (EURO AV) ENTRADA/SALIDA SCART (EURO-21)
CONECTORES DE AUDIO I, D SALIDA2

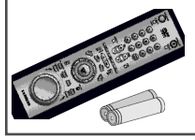
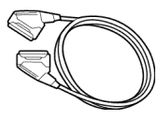
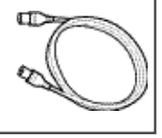
Indicadores de la pantalla



1 Indicador de platina del DVD
2 Indicador del tipo de disco
3 Indicador del archivo JPEG
4 Indicador del archivo MP3
5 Presentación de la hora, posición, tiempo restante y estado
6 Grabación sincronizada (programada o en curso)
7 Indicador de ESTÉREO
8 Indicador del modo HDD (Disco duro)
9 Disco DVD activo
10 Sonido 3D activo
11 DVD con pista sonora DTS
12 Indicador del modo LPCM
13 Indicador Dolby digital
14 NICAM activo
15 Indicador de la calidad de grabación
16 Indicador de VPS/PDC
17 HDD (Disco duro) activo

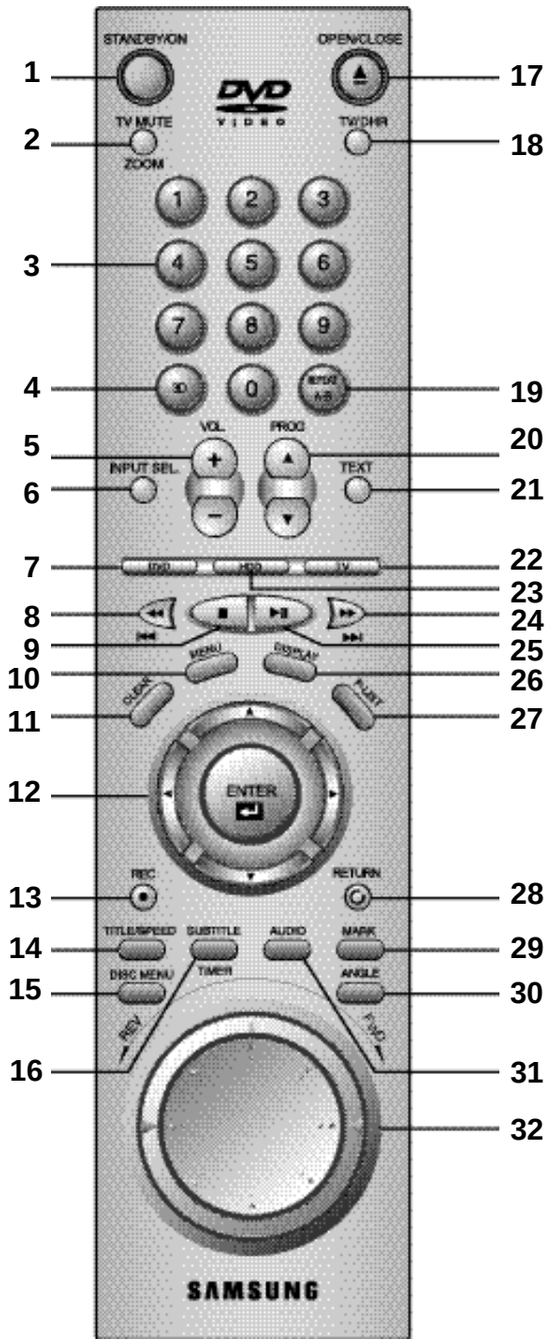
Accesorios

Usted acaba de adquirir un SAMSUNG DHR.
Junto con su DHR, encontrará en la caja los siguientes accesorios.

CONTROL REMOTO Y PILAS	CABLE DE AUDIO Y VIDEO	MANUAL DEL USUARIO	CABLE DE CONEXIÓN SCART	CABLE DE CONEXIÓN S-VIDEO	CABLE COAXIAL
					

Control remoto infrarrojo

1 Botón STANDBY/ON (De encendido/en espera)
2 Botón ZOOM/TV MUTE (Zoom /Silenciador de TV)
3 Botón 0~9
4 Botón 3D
5 Botón VOLUME +/ - (Volumen)
6 Botón INPUT SELECT (Selección de entrada)
7 Botón DVD
8 Botón REVERSE PICTURE SEARCH/SKIP PREVIOUS (Búsqueda en reverso/Salto a anterior)
9 Botón STOP
10 Botón MENU (Menú)
11 Botón CLEAR (Borrar)
12 Botón ENTER/DIRECTION (Entrar/Dirección)
13 Botón RECORD (Grabación)
14 Botón TITLE/SPEED (Título/velocidad)
15 Botón DISC MENU (Menú del disco)
16 Botón SUBTITLE/TIMER (Subtítulos/Temporizador)
17 BOTÓN OPEN/CLOSE (Abrir/Cerrar)
18 Botón TV/DHR
19 Botón REPEAT A-B (Repetición)
20 Botón PROGRAM (Programa)
21 Botón TEXT (Texto)
22 Botón TV
23 Botón HDD
24 Botón FORWARD PICTURE SEARCH/SKIP NEXT (Búsqueda hacia adelante/Salto al siguiente)
25 Botón PLAY/PAUSE (Reproducción/ pausa)
26 Botón DISPLAY (Pantalla)
27 Botón PLAY LIST (Lista para reproducción)
28 Botón RETURN (Regresar)
29 Botón MARK (Marcador)
30 Botón ANGLE (Ángulo)
31 Botón AUDIO
32 JOG/SHUTTLE



Inserción de las pilas en el Control remoto

Debe insertar o cambiar las pilas del control remoto:

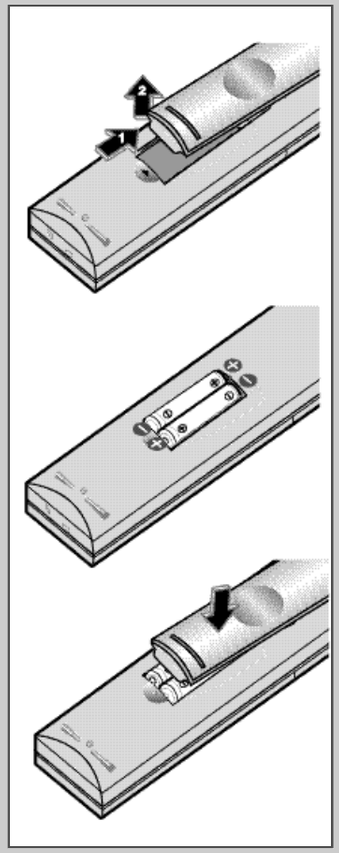
- ***Al comprar el DHR***
- ***Al notar que el control remoto no está funcionando correctamente.***

1 Presione la lengüeta en la dirección de la flecha para liberar la tapa del compartimiento las pilas situada en la parte trasera del control remoto.

2 Inserte dos pilas AA, R6 o equivalentes, teniendo cuidado de respetar las polaridades:
- \+ de la pila con + del control remoto
- – de la pila con – del control remoto

3 Vuelva a colocar la tapa alineándola con la base del control remoto y presionándola nuevamente hasta que calce en su lugar.

➢ No mezcle diferentes tipos de pilas (manganeso y alcalinas, por ejemplo).



Conexiones de su DHR (Grabador DVD HDD)

Debe tomar en cuenta varios factores cuando conecte sistemas de audio o de video:

- ***Tipos de conectores disponibles en sus sistemas;***
- ***Los sistemas conectados permanentemente al DHR (por ejemplo, el receptor de satélite) o temporalmente (por ejemplo, la videocámara).***

Su DHR está provisto de los siguientes conectores.

Conector	Ubicación	Tipo	Dirección	Uso recomendado
AV1 (EURO AV)	Posterior	SCART	Entrada/Salida	◆ Televisión
AV2	Posterior	SCART	Entrada/Salida	◆ Receptor de satélite ◆ CANAL/DECODIFICADOR ◆ Otro VCR/DVD
Entrada de Audio	Posterior	RCA Audio	Entrada	◆ Entrada de Audio para S-VIDEO
Entrada de S-VIDEO	Posterior	S-JACK	Entrada	◆ Entrada de S-Video
Salida de Audio	Posterior	RCA Audio	Salida	◆ LÍNEA de salida de Audio
Salida de VIDEO	Posterior	RCA	Salida	◆ LÍNEA de salida de Video
Salida de S-VIDEO	Posterior	CONECTOR S-VIDEO	Salida	◆ Salida S-Video
Salida digital de AUDIO	Posterior	Óptico Coaxial	Salida	◆ Salida de Audio digital
CONECTOR DE SALIDA A LA TV	Posterior	Coaxial	Salida	◆ Televisión
ENTRADA DE ANT.	Posterior	75 ohm Coaxial	Entrada	◆ Antena ◆ Red de televisión por cable ◆ Receptor de satélite

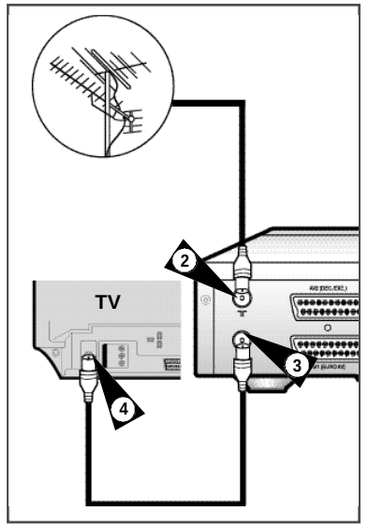
Cada vez que conecte un sistema de audio o de video a su DHR, cerciórese de que todos los elementos estén apagados.
Refiérase a la documentación suministrada con este equipo para leer las instrucciones detalladas sobre las conexiones y las precauciones de seguridad correspondientes.

Conexión del DHR (Grabador DVD HDD) a la TV por medio del Cable coaxial

Para recibir programas de televisión, debe haber una señal de entrada desde una de las siguientes fuentes:

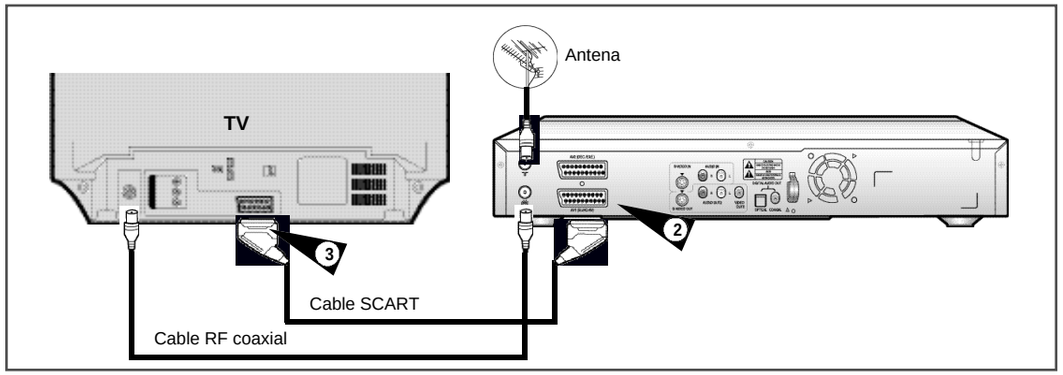
- ***Antena exterior***
- ***Antena interior***
- ***Televisión por cable***
- ***Receptor de satélite***

Asegúrese de que tanto la televisión como el **DHR** estén estén apagados antes de conectar los cables.



1	Retire de la televisión el cable de entrada de la antena o de la red de transmisión.
2	Conecte este cable al enchufe coaxial 75 señalado en la parte posterior de su **DHR.**
3	Enchufe el cable coaxial suministrado en el conector TV de su **DHR.**
4	Enchufe el otro extremo del cable coaxial en el conector usado anteriormente para la antena de la televisión.
5	Para obtener una mejor calidad de la imagen y el sonido de su televisión, usted puede conectar también su **DHR** a la televisión por medio del cable SCART (ver la sección siguiente) siempre que su televisión esté provista de este tipo de conexión.

Conexión del DHR (Grabador DVD HDD) a la TV por medio del Cable SCART



Usted puede conectar su DHR a la televisión por medio del cable SCART siempre que se disponga de la entrada apropiada en la televisión. Así, usted:

- ***Obtendrá una mejor calidad de sonido y de imagen***
- ***Simplificará el procedimiento de instalación de su DHR***

- Independientemente del tipo de conexión elegida, usted debe conectar siempre el cable coaxial que se suministra. De lo contrario, no se verá ninguna imagen en pantalla cuando el **DHR** esté apagado.
- Asegúrese de que tanto la televisión como el **DHR** estén apagados antes de conectar los cables.

1	Conecte el cable coaxial como se indicó en la sección anterior.
2	Conecte un extremo del cable SCART al conector AV1 (EURO AV) situado en la parte posterior del **DHR.**
3	Enchufe el otro extremo al conector correspondiente en la televisión.

Conexión del DHR (Grabador DVD HDD) a un receptor de satélite o a otro equipo

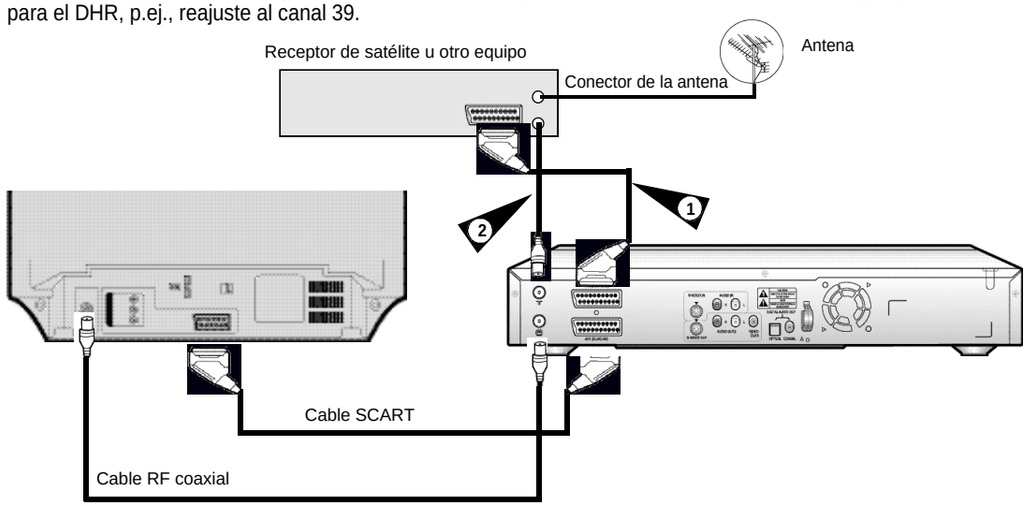
Usted puede conectar su DHR a un receptor de satélite o a otro DHR mediante el cable SCART si el equipo elegido dispone de las salidas apropiadas. Los siguientes diagramas muestran algunos ejemplos de conexiones posibles.

1. Entrada AV2: Por medio del Cable Scart de 21-agujas

Conecte un extremo del Cable SCART al receptor de satélite u otro equipo y el otro extremo al conector AV2 (DEC./EXT.) situado en la parte posterior del **DHR.**
Después de realizar esta conexión, presione el botón INPUT SEL. para seleccionar la fuente de entrada AV2.

2. Por medio del Cable coaxial RF

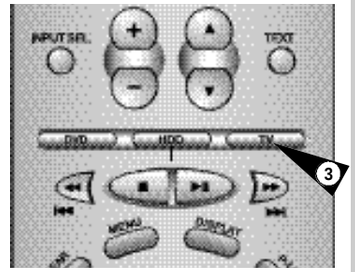
Después de realizar esta conexión, debe programar la estación recibida a través del sintonizador de satélite.
El canal de salida RF del receptor de satélite debe ser ajustado en otro canal diferente al 36, ya que éste se usa para el DHR, p.ej., reajuste al canal 39.



Utilización del botón TV en el Control remoto

El control remoto de su DHR funcionará con los televisores Samsung y otras marcas compatibles.

Para determinar si su televisor es compatible, siga las instrucciones siguientes.



1	**Prenda su televisión.**
2	**Apunte el control remoto hacia la televisión.**
3	**Mantenga presionado el botón TV e introduzca el código de dos cifras correspondiente a la marca de su televisor, presionando los botones numéricos apropiados.**

Brand	Codes	Brand	Codes
SAMSUNG	01 to 06	PHILIPS	02, 20, 22
AKAI	09, 23	SABA	13, 14, 22 to 24
GRUNDIG	09, 17, 21	SONY	15, 16
LOEWE	02	THOMSON	13, 14, 24
PANASONIC	08, 23 to 27	TOSHIBA	07, 16 to 19, 21

- Si su televisor es compatible con el control remoto, se apagará. Ahora está programado para funcionar con el control remoto.

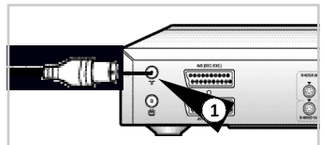
➢
- ◆ ***Si la marca de su televisor tiene asignado varios códigos, trate con cada uno hasta que consiga el que funciona.***
- ◆ ***Cuando cambie las pilas del control remoto, debe reprogramar el código siguiendo el mismo procedimiento.***

Puede controlar la televisión utilizando los siguientes botones.

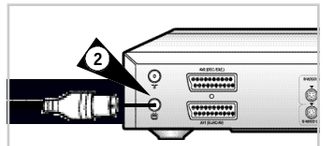
Botón	Función
STANDBY/ON	Sirve para prender y apagar la televisor.
INPUT SEL.	Sirve para seleccionar una fuente externa.
VOL. + / –	Sirve para ajustar el volumen de la televisión.
PROG. (botones direccionales)	Sirve para seleccionar el canal requerido.
TV MUTE	Sirve para activar y desactivar el audio.

➢ ***Puede que algunas funciones no sirvan en algunos televisores. Si tiene algún problema,opere el televisor directamente.***

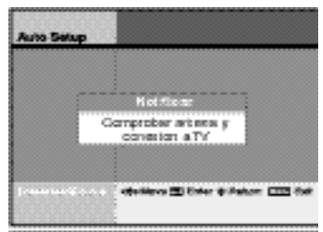
Conexiones básicas/Configuración automática



de la antena o del cable



A la entrada de la antena de TV



Esta sección explica como conectar el DHR a su televisión y ejecutar la Configuración automática, la cual busca automáticamente los canales y ajusta el reloj interno del reproductor.

1 **Conecte el cable RF de antena que viene de su antena interior/exterior o de una toma de pared para cable al conector de ENTRADA (De antena) situado en el panel posterior del DHR.**
De la antena o del cable

2 **Elija uno de los siguientes métodos para conectar el DHR a su TV:**

Conexión RF:
Conecte el cable de antena RF suministrado del conector de SALIDA A TV situado en el panel posterior del DHR a la Entrada de antena de su televisión.

Conexión de línea:
Conecte el cable de audio/video tipo RCA (rojo, blanco y amarillo) desde los conectores de SALIDA DE LÍNEA situados en la parte posterior del DHR a los conectores de ENTRADA DE LÍNEA de su televisión. Utilice el rojo para el audio derecho, blanco para el audio izquierdo y amarillo para el video.

➢ ***Se recomienda que use la Conexión de línea si su TV está rovista de conectores tipo RCA.***
A la Entrada de antena de la TV

3 **Conecte el cable de alimentación del DHR a toma de corriente estándar de pared de 220~240 V/50 Hz.**
Luego, el aparato se prende automáticamente.

- No presione ningún botón del **DHR** o del control remoto durante la configuración automática. Parpadea la mención “AUTO” mientras el **DHR** ejecuta un procedimiento de configuración automática en el cual busca automáticamente todos los canales activos y ajusta el reloj.
- Cuando se haya completado la Configuración automática, aparecerá la hora en el panel frontal .
- Si el ajuste automático del reloj no puede determinar la hora correcta, usted puede ajustar el reloj manualmente. Ver página 29.

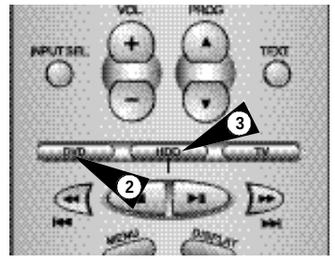
4 **Presione el botón STANDBY/ON de su TV.**

5 **Ajuste la TV en un canal entre 21~69 o en AV.**
Asegúrese de usar el mismo canal que seleccionó.

➢ ◆ ***Aun cuando piense usar la Salida de S-Video, usted DEBE conectar el DHR a su televisión ya sea con la conexión estándar RF o la conexión de Salida de AV. Esto le permite operar el menú de configuración del DHR.***

Vista de DVD/HDD

El DHR tiene un grupo de controles para operar el DVD y el HDD (Disco duro). Los siguientes botones sirven para el control de cada uno.



1 **Presione el botón STANDBY/ON en el control remoto o en el panel frontal para prender el DHR.**

2 **Presione el botón DVD del control remoto o del panel frontal cuando desee controlar la platina del DVD.**

- Se encenderá el indicador DVD en la Pantalla del panel frontal para señalar que está seleccionada la platina de DVD.

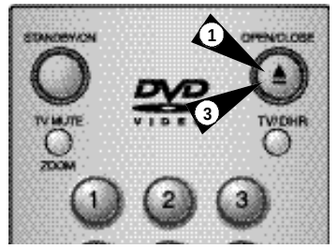
3 **Vuelva a presionar el botón HDD del control remoto o del panel frontal cuando desee controlar el HDD.**
- Se encenderá el indicador HDD en la Pantalla del panel frontal para señalar que está seleccionado el disco duro.

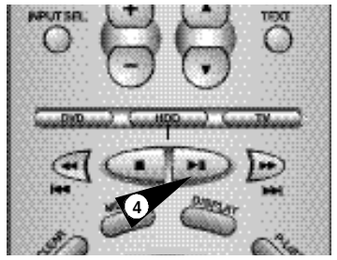
PANTALLA INICIAL DEL DVD

PANTALLA INICIAL DEL HDD

Reproducción básica de DVD

Siga estas instrucciones para reproducir un DVD.





1 **Abra el compartimiento del disco.**
- Presione el botón Open/Close del control remoto o del panel frontal.

2 **Introduzca el disco.**
- Coloque el disco en la platina con el lado de la etiqueta hacia arriba. Si el disco tiene dos lados grabados, oriente el disco con la etiqueta del lado deseado hacia arriba.

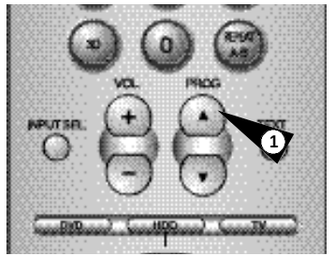
3 **Cierre el compartimiento del disco.**
- Presione el botón Open/Close del control remoto o del panel frontal para cerrarlo.

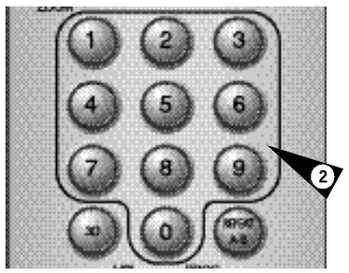
4 **Presione el botón ▶II (Play/Pause) del control remoto o del panel frontal.**
- Muchos discos comenzarán la reproducción automáticamente cuando el compartimiento del disco se cierra.
- Si el DVD tiene un menú o más de un título, puede que aparezca el menú en la pantalla.

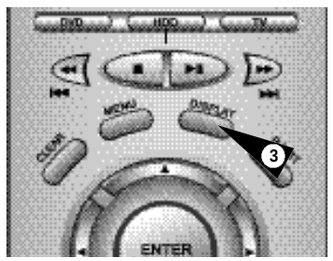
5 **Opciones adicionales del DVD.**

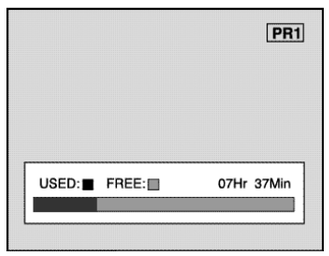
- Ver página 45~56.

Operaciones básicas del Sintonizador de TV









1 **Presione los botones PROG. ▲▼**
- Permite cambiar al canal siguiente o al anterior.

2 **Presione los botones 0~9.**
- Permite seleccionar los canales directamente.

3 **Presione el botón DISPLAY.**
- Presenta la información del canal que está viendo.

➢

◆ ***Información acerca del uso del botón V2 Link. Cuando presione el botón TV/DHR, será llevado directamente a la pantalla del dispositivo AV que está conectado al terminal AV2.***

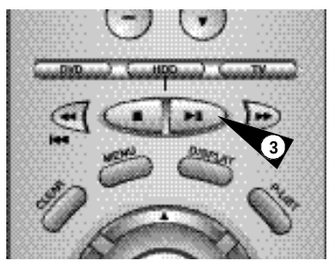
Reproducción de un disco

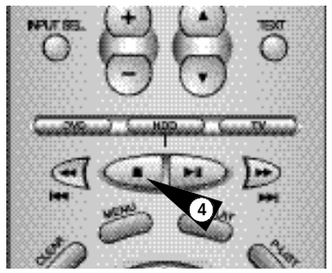
1 **Presione el botón OPEN/CLOSE.**
- El indicador STANDBY se enciende y sale la bandeja.

2 **Coloque el disco suavemente en la bandeja con la etiqueta hacia arriba.**

3 **Presione el botón PLAY/PAUSE para comenzar la reproducción.**
- Cuando se introduce un CD convencional de audio (CDDA), éste se reproduce automáticame nte y la Lista de archivos aparece en la pantalla.
  Para los archivos MP3 o los Photo CD, se debe seleccionar un archivo a reproducir de la Lista de archivos que aparece en la pantalla.

4 **Presione el botón STOP para detener la reproducción.**



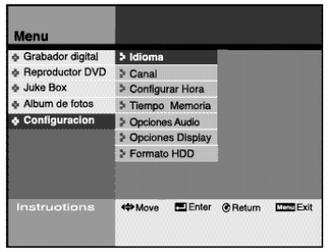


➢

◆ ***Cuando usted detiene la reproducción de un disco, el reproductor recuerda donde se detuvo, de tal manera que cuando vuelva a presionar PLAY, recomenzará donde lo dejó (a menos que se saque el disco, se presione el botón STOP dos veces o se desenchufe el reproductor.).***
Esta función se aplica solamente a los discos de video DVD.

◆ ***Para escuchar la próxima canción, presione y mantenga presionado brevemente el botón For ward (▶▶).***

◆ ***Si hay más de 8 archivos en el disco, presione el botón Previous ◀◀ o el botón Next ▶▶ para ver las páginas adicionales en grupos de 8 archivos contiguos.***



Usted puede configurar funciones especiales del DHR.

Cambio de idioma del menú principal

Puede seleccionar el idioma del menú.
Vea la página 27

Ajuste del canal de TV

Puede configurar los canales de TV por aire/por cable en forma manual o automática.
Vea la página 28

Ajuste del reloj

Puede ajustar el reloj en la pantalla de panel frontal.
Vea la página 29

Ajuste del cambio de tiempo de la memoria intermedia

Puede seleccionar el tiempo de la memoria intermedia para la función de transmisión en diferido.
Vea la página 29

Ajuste de la opción de salida de audio

Puede seleccionar opciones de audio dependiendo del sistema de audio que tenga.
Vea la página 30

Ajuste de la opción de la pantalla

Puede seleccionar una de las opciones de pantalla que se ajuste a su preferencia.
Vea la página 31

Formato del HDD

Usted puede borrar todos los datos o cambiar el formato del sistema en el HDD.
Vea la página 32

Apague y vuelva a prender el DHR cuando no funcione normalmente debido a un apagado o desconexión repentina, o si no admite o están dañados los archivos en el HDD.

– Caso de funcionamiento anormal: no responde a ninguna tecla excepto al botón Standby/On, la pantalla titila.

– Archivos admitidos en el DHR: MP3, JPG.

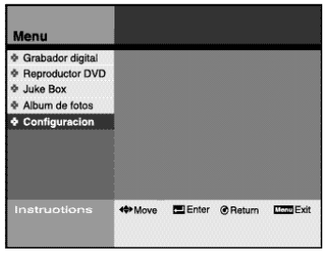
Puede seleccionar el idioma del menú.

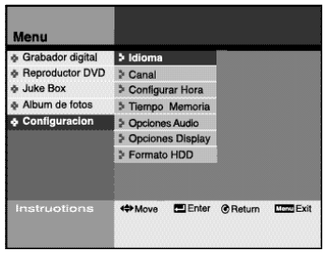
1 **Presione el botón MENU.**

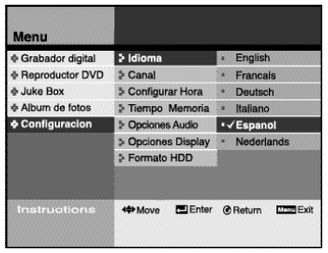
2 **Seleccione Set-Up usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶.**

3 **Seleccione Language usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶.**

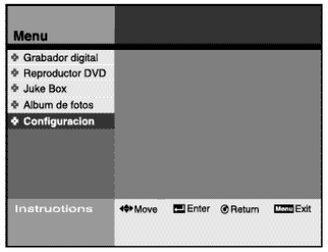
4 **Seleccione el idioma que desea usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶.**
• Se cambiará el idioma del menú principal al idioma seleccionado.

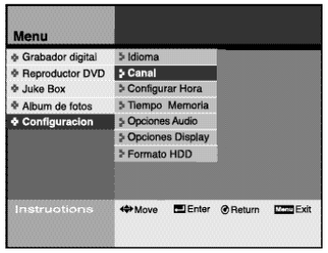


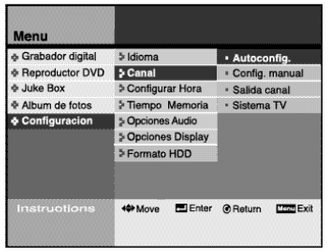




Ajuste del canal de TV







Puede configurar los canales de TV por aire/por cable en forma manual o automática.

También, puede agregar o quitar canales.

1 Presione el botón MENU.

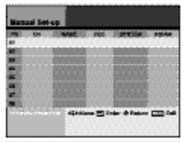
2 Seleccione Set-Up usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶.

3 Seleccione Channel usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶.

4 Vea abajo los submenús de configuración.
Seleccione el modo que desea usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶.

Autoconfig.

- El DHR buscará automáticamente todos los canales disponibles en la Banda de sintonización seleccionada. Este procedimiento puede tomar algunos minutos en ompletarse.
- Una vez terminado, se presentará el número de canal más bajo encontrado.



Config. manual

- Busca y configura los canales individuales en forma manual.
- Configure los canales usando los botones ▲▼◀▶ o los del 0~9 y luego presione el botón ENTER para guardar.

Salida canal

- Selecciona el canal de salida al sintonizador de la TV. (Canales 21 ~ 69)
- Establezca los canales de TV usando los botones ▲▼, y luego presione el botón ENTER.
- Para mayor seguridad, conecte el cable coaxial RF entre el DHR y la TV.

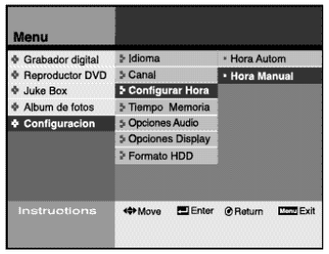
Sistema TV

- Selecciona el sistema para la salida de TV
- Establezca el sistema de TV usando los botones ◀▶, y luego presione el botón ENTER.

Ajuste del reloj

Usted puede ajustar la hora y verla en la pantalla del panel frontal.

Para usar la grabación sincronizada, tiene que poner el reloj en hora.



1 Presione el botón MENU.

2 Seleccione Set-Up usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶.

3 Seleccione Clock Setting usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶.

4 Seleccione Manual Clock usando los botones ▲▼◀▶ y luego presione el botón ENTER.

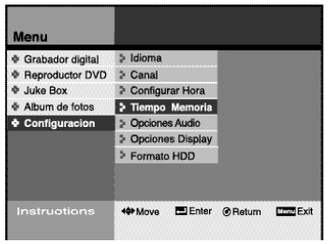
5 Seleccione Manual Clock usando los botones ▲▼◀▶ y luego presione el botón ENTER.

➢

- ***Siga esta información si ha elegido el reloj manual. El reloj automático es una función que toma la información de hora de la señal de TV y sincroniza automáticamente el reloj basado en esa información. Esta función puede que no funcione dependiendo de la región de la transmisión. Esta función no se puede usar si no hay una señal de transmisión recibida por la antena.***

Tiempo de la memoria intermedia (Transmisión diferida)

Usted nunca se perderá los programas de TV en vivo. El DHR memoriza los programas de TV en vivo de una duración entre 30 min a 2 horas.



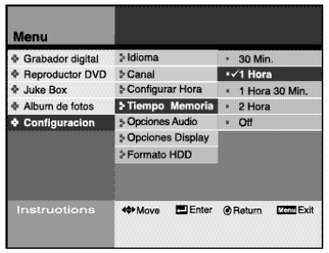
1 Presione el botón MENU.

2 Seleccione Set-Up usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶.

3 Seleccione Buffer Time usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶.

4 Seleccione el número de horas usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶.

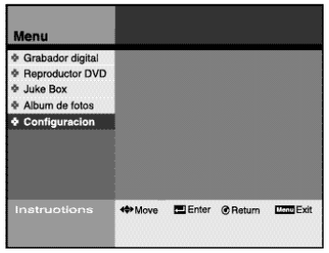
- Durante el tiempo seleccionado de memoria intermedia, la parte inicial grabada en la memoria intermedia se borrará.
- Se aconseja usar el tiempo mínimo de memoria intermedia para ahorrar espacio de grabación en el disco duro.
- El tiempo de la memoria intermedia es de 1 hora.



➢

- ***Presione el botón Return para moverse a la posición de inicio de la memoria intermedia.***

⚠ ***Puede tomarse algunos segundos en cambiar el tiempo de la memoria intermedia.***



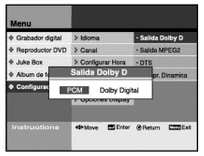
Puede optimizar el sonido dependiendo de su sistema de audio.

1 **Presione el botón MENU.**

2 **Seleccione Set-Up usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶ .**

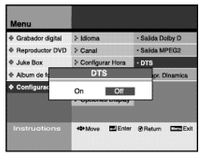
3 **Seleccione Audio Options usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶**

4 **Vea abajo la configuración de salida del audio. Seleccione la opción deseada usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶ .**

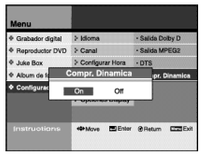


Dolby D-out (Salida Dolby D)
- PCM: Convierte al formato de audio PCM (2CH). Seleccione PCM cuando use las salidas de audio análogas.
- Dolby Digital: Convierte a Dolby Digital Bitstream (5.1CH). Seleccione Bitstream cuando use la salida de audio digital.
- Asegúrese de seleccionar la salida digital correcta o de lo contrario, no habrá sonido.

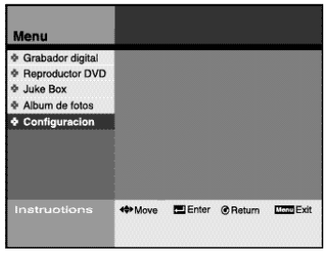
Dolby D-out (Salida MPEG2)
- Esta característica es compatible sólo con discos codificados en audio MPEG.
- PCM: Convierte al formato de audio PCM (2CH). Seleccione PCM cuando use las salidas de audio análogas.
- MPEG2: Convierte a Dolby Digital Bitstream (5.1CH). Seleccione Bitstream cuando use la salida de audio digital.

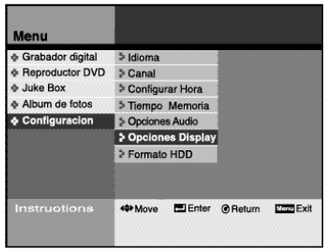


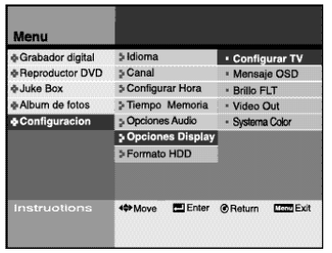
DTS
- Off: No hay salida de señal digital.
- On: Hay salida de flujo de bit DTS a través de salida digital solamente. Seleccione DTS cuando conecte a un decodificador DTS.



D-Compression (Compr. Dinamica)
- Esta característica comprime la gama dinámica (del volumen de sonido más bajo al más alto) de la banda sonora de un disco. Por ejemplo, escenas de acción podrían tener un volumen alto, mientras diálogos podrían tener un volumen bajo. La función de Compresión dinámica permite nivelar la gama de volumen bajando los sonidos altos y subiendo los sonidos bajos.
- Off: Para seleccionar la gama dinámica normal.
- On: Para seleccionar la gama dinámica comprimida.







Puede ajustar el formato de pantalla para la TV.

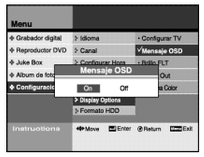
1 **Presione el botón MENU.**

2 **Seleccione Set-Up usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶ .**

3 **Seleccione Display Options usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶ .**

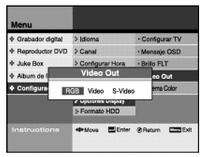
4 **Seleccione la opción a cambiar usando los botones ▲▼ o ▶ y luego presione ENTER.**

Aspect Ratio (Configurar TV)
- Pan-Scan (4:3): Seleccione esta opción para TV de tamaño convencional cuando desee ver la parte central de la pantalla de formato 16:9 .(Los extremos izquierdo y derecho de la imagen se cortarán.) 16:9 en que viene un DVD, aun cuando tenga una TV con una pantalla de formato 4:3. Aparecerán franjas negras en las partes superior e inferior de la pantalla.
- Letter Box (4:3): Seleccione esta opción cuando desee ver la pantalla completa del formato
- Wide (16:9): Puede ver la imagen de formato 16:9 en su TV de pantalla ancha.

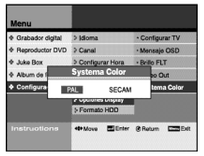


OSD Message (Mensaje OSD)
- On:Aparecen iconos de estado o de mensajes en pantalla.
- Off: No aparecen iconos de estado o de mensajes en pantalla.

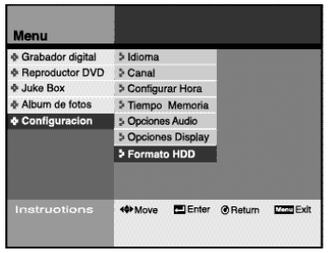
Front Display (Brillo FLT)
- On: Prende el panel de visualización en forma iluminada todo el tiempo.
- Off: El panel de visualización se mantiene apagado todo el tiempo.

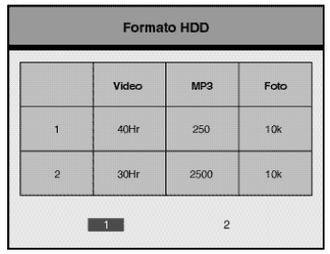


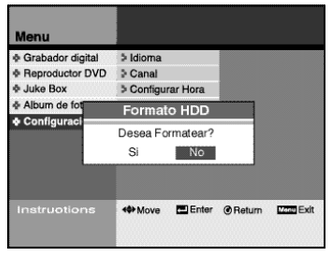
Video Out
- RGB
- Video
- S-Video



Systema Color
- PAL : Asegúrese de seleccionar PAL cuando vaya a ver un programa de formato PAL.
- SECAM : Asegúrese de seleccionar SECAM cuando vaya a ver un programa de formato SECAM.







Puede borrar todos los datos del disco duro.

1 **Presione el botón MENU.**

2 **Seleccione Set-Up usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶ .**

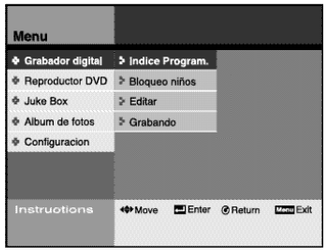
3 **Seleccione HDD Format usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶ .**

4 **Seleccione la opción de Formato usando los botones ◀▶ y luego presione el botón ENTER.**
- Opción 1: 40 horas de grabación (SQ Calidad estándar)
  Almacena 250 archivos MP3 de canciones
  (128 Kbps, 4 min estándar)
  Almacena 10.000 archivos de imágenes JPG
- Opción 2: 30 horas de grabación (SQ Calidad estándar)
  Almacena 2500 archivos MP3 de canciones
  (128 Kbps, 4 min estándar)
  Almacena 10.000 archivos de imágenes JPG

5 **Seleccione Yes y luego presione el botón ENTER.**
- Después de que termine de dar formato al disco duro, el DHR se apaga automáticamente.
  (dura aproximadamente 10 segundos)
- Algunas de las opciones que ya ha configurado se pueden activar.

6 **La unidad se apagará automáticamente después de haber dado formato al disco duro.**

Tiene un HDD (Disco duro) de una capacidad de 40 Giga Bytes de almacenamiento. Así que usted puede editar programas guardados y grabar en formato digital (MPEG2).



Ver el programa grabado en el HDD

Muestra la lista de sus programas grabados.

Ver página 34

Establecer el bloqueo de control de padres

Usted puede bloquear programas violentos o de contenido adulto.

Ver página 35~36

Editar el programa grabado en HDD

Usted puede combinar, dividir, y eliminar en forma parcial o total los programas guardados.

Ver las páginas 37~40

Grabar el programa de TV

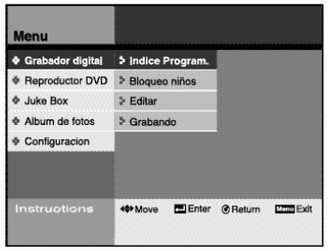
Usted puede grabar programas de TV por medio de la función de grabación sincronizada o Showview.

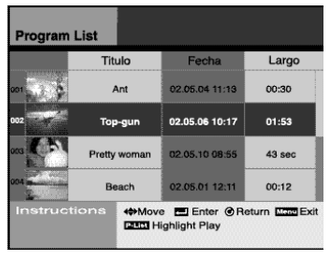
Ver las páginas 41~44

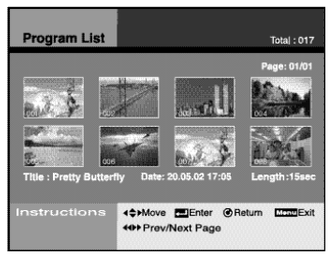
Apague y vuelva a prender el DHR cuando no funcione normalmente debido a un apagado o desconexión repentina, o si no admite o están dañados los archivos en el HDD.

– Caso de funcionamiento anormal: no responde a ninguna tecla excepto al botón Standby/On, la pantalla titila.

– Archivos admitidos en el DHR: MP3, JPG.







Muestra el material grabado y puede reproducirlo.

1 **Presione el botón MENU.**

2 **Seleccione Digital Recorder, luego presione los botones ENTER o ▶**

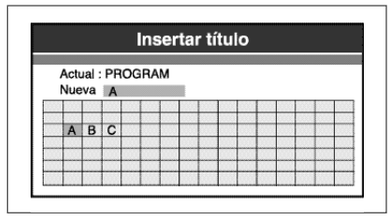
3 **Seleccione Program List, luego presione los botones ENTER o ▶**

4 **Seleccione el programa que desea ver usando los botones ▲▼ , luego presione el botón ENTER .**
- Comienza la reproducción del programa seleccionado, luego vuelva a la Lista de programas una vez que haya terminado la reproducción.
- Presione el botón Stop durante la reproducción y luego vuelva a la Lista de programas.
- **Destacar una reproducción**
  Seleccione el programa y luego presione el botón P-LIST.
  Se reproducirán 5 segundos del programa seleccionado por cada 5 minutos de la grabación.

5 **Presione el botón Text para cambiar el título.**

➢
- ◆ ***Presione el botón RETURN para volver al menú anterior.***
- ◆ ***Presione el botón MENU para salir del modo menú.***
- ◆ ***Presione el botón P-List para ver la lista de programas en modo compendio directo. (Véase el párrafo relativo a las funciones de las teclas que se encuentra en la pág 5)***

➢ ***Teclado virtual***
- ***Seleccione el caracter usando los botones ▲▼◀▶ y luego presione el botón ENTER.***
- ***Mueva el cursor a la esquina inferior derecha, luego seleccione OK y presione el botón ENTER o RETURN para guardar.***



- ***Esta es la imagen que aparece en la lista de programas cuando se presiona la tecla TEXT.***

Para evitar que los niños accedan a programas adultos o violentos.

1 **Presione el botón MENU.**

2 **Seleccione Digital Recorder, luego presione los botones ENTER o ▶.**

3 **Seleccione Parental Lock usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶.**

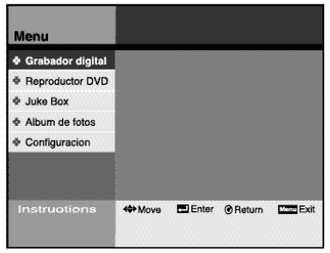
4 **Introduzca una contraseña de 4 dígitos usando los botones 0-9 del control remoto.**
- Escriba su contraseña, y guárdela en un lugar seguro en caso de que necesite cambiar su configuración más tarde.
- La contraseña original es 1111 .

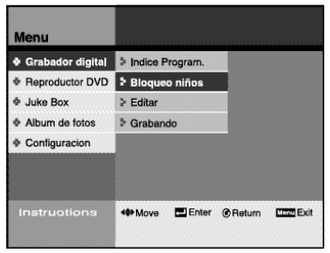
5 **Seleccione Lock Setting y luego presione el botón ENTER.**

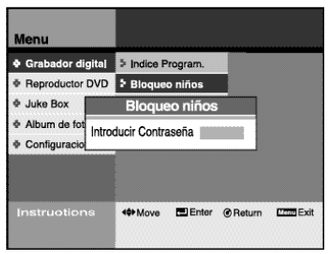
6 **Seleccione los programas que desea bloquear usando los botones ▲▼ y luego presione el botón ◀ o ▶.**
- Aparece el icono de Bloqueo.
- El programa bloqueado no aparece en la Lista de programas.
- Para volver a verlo, debe primero desbloquearlo.

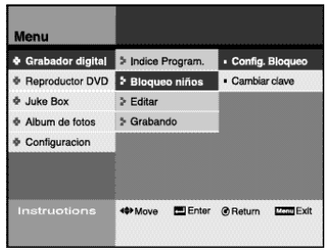
7 **Presione el botón Return o Menu para guardar el ajuste de bloqueo.**

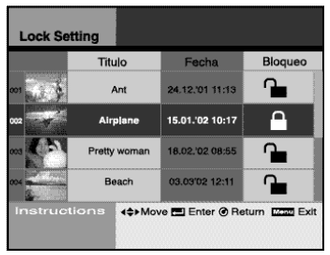
➢
- ◆ ***Presione el botón RETURN para volver al menú anterior.***
- ◆ ***Presione el botón MENU para salir del modo menú.***
- ◆ ***Esta contraseña se aplica solamente para el disco duro y es diferente al ajuste de contraseña para DVD.***
- ◆ ***Véase la página 66 en caso de olvidar la contraseña.***

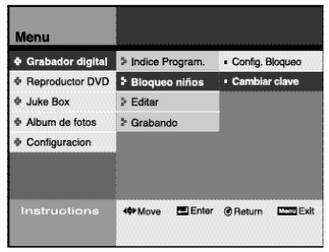


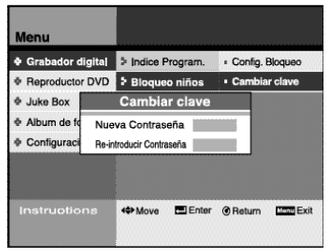


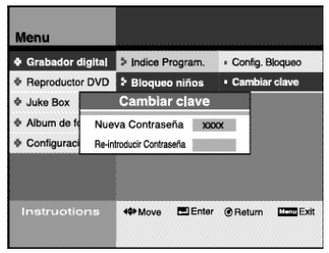












Usted puede cambiar la contraseña en el menú de Bloqueo de control paterno.

1 **Presione el botón MENU.**

2 **Seleccione Digital Recorder, luego presione los botones ENTER o ▶**

3 **Seleccione Parental Lock usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶.**

4 **Introduzca una contraseña de 4 dígitos usando los botones 0-9 del control remoto.**
- Escriba su contraseña, y guárdela en un lugar seguro en caso de que necesite cambiar su configuración más tarde.
- La contraseña original es 1111 .

5 **Seleccione Change Password usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER ▶.**

6 **Introduzca una contraseña de 4 dígitos usando los botones 0-9 del control remoto.**

7 **Vuelva a introducir la nueva contraseña para confirmar.**

➢ ***Si usted presiona el botón RETURN, el procedimiento de cambio de contraseña se cancela.***

Usted puede agrupar varios programas en uno, de tal forma de poder reproducir varios programas continuamente.

1 **Presione el botón MENU.**

2 **Seleccione Digital Recorder y luego presione los botones ENTER o ▶.**

3 **Seleccione Edit usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶.**

4 **Seleccione Combine, luego presione los botones ENTER o ▶.**

5 **Seleccione el programa que desea combinar usando los botones ◀▶ luego presione el botón ENTER .**
- Los programas seleccionados se presentan en el recuadro inferior.
- Se pueden seleccionar hasta 6 programas.
- No se puede seleccionar el mismo programa.

6 **Seleccione Execute usando el botón ▼.**

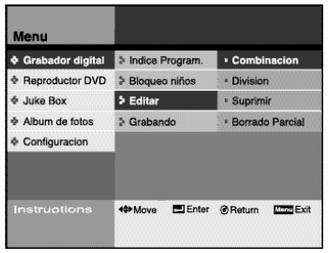
7 **Presione el botón ENTER.**
- Si usted desea agrupar los programas seleccionados, seleccione Yes y presione el botón ENTER.
- Los programas seleccionados se agrupan en un sólo programa.
- El nombre inicial del programa combinado es “Nuevo”.

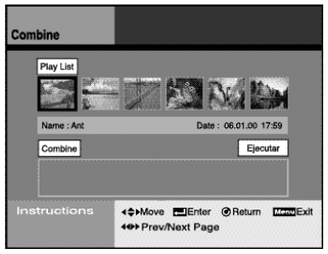
➢
- ◆ ***Si desea cancelar la función Combine, seleccione No usando los botones ◀▶ y presione el botón ENTER.***
- ◆ ***Si desea borrar la escena seleccionada, presione el botón Clear y la última escena seleccionada se borrará.***

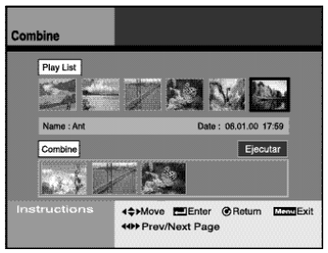
Archivo original A | B | C

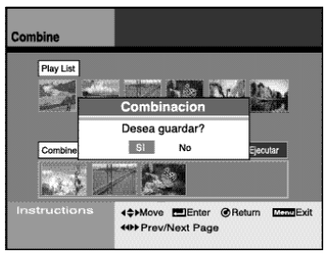
Después de agrupar A | B | C

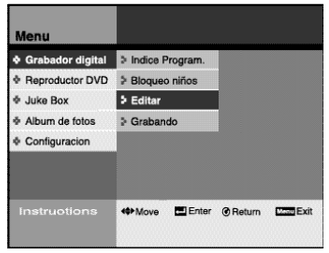
⚠
- ◆ ***Los comandos de control de las transmisiones de TV en vivo se desactivarán en el modo Edit.***
- ◆ ***No se puede efectuar la operación de combinar programas entre archivos cuyas cualidades de gra bación (SQ, HQ, o SHQ) no sean las mismas.***
- ◆ ***El programa puede arruinarse o borrarse en caso de un apagado o desconexión repentina durante el uso del modo Edición (Combine, divide, delete, partial delete).***

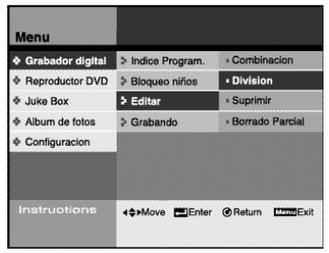


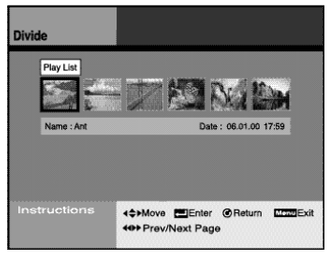


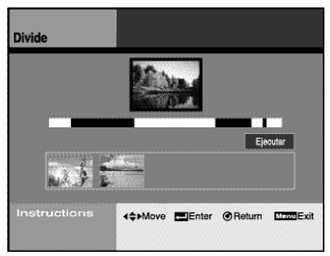












Blanco: Parte no seleccionada
Azul: Parte seleccionada
Rojo: Posición actual de la reproducción

Usted puede dividir un programa en varias partes y guardarlas.

1 **Presione el botón MENU.**

2 **Seleccione Digital Recorder, luego presione los botones ENTER o ▶.**

3 **Seleccione Edit usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶.**

4 **Seleccione Divide usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶.**

5 **Seleccione el programa que desea dividir usando los botones ◀▶ luego presione el botón ENTER .**
- Comienza la reproducción del programa seleccionado y se muestra la barra de progreso de la reproducción (ver ilustración en la parte de abajo).

6 **Busque las partes que desea dividir usando los botones ◀◀(REW), ▶▶(FF), ▶II (Play/Pause).**

7 **Presione el botón ENTER en la posición inicial y final de la división.**
- Presione el botón ▶II (Play/Pause) para realizar la búsqueda a velocidad normal.
- Presione los botones ◀◀(REW), ▶▶(FF) para realizar una búsqueda rápida.
- Presione el botón ▶II (Play/Pause) en la posición inicial y final, luego presione el botón ENTER en modo pausa.
- La sección seleccionada cambiará de color blanco a azul, y aparecerá la primera escena (ver figura en la parte de abajo).

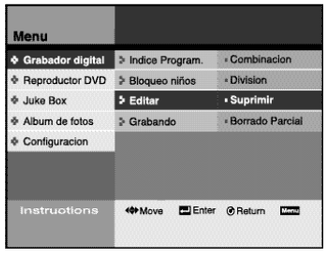
8 **Usted puede dividir un programa en varias partes al repetir el paso 7.**
- Se pueden seleccionar hasta 6 partes.
- El nombre inicial del programa dividido es “Nuevo”.

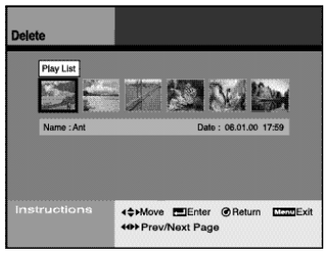
- ***Después de la división, los archivos A’. B. y C se guardarán y mostrarán en la Lista de programas.***
- ***A’ significa el programa que queda sin las partes seleccionadas del archivo original.***
- ***Al nuevo archivo A’ se le asigna al nombre original del archivo (el nombre del programa A), y a los archivos B y C se les antepone el nombre de “Nuevo”, respectivamente.***

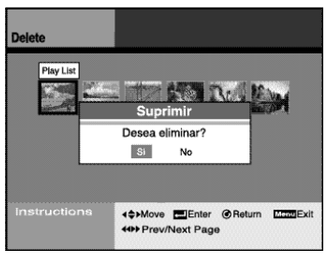
Archivo original	A				
Dividido en partes	A’	B	A’	C	A’

Después de la división, se tendrán los nuevos archivos A’, B, C.

- ***Los comandos de control de las transmisiones de TV en vivo se desactivarán en el modo Edit.***
- ***El programa puede arruinarse o borrarse en caso de un apagado o desconexión repentina durante el uso del modo Edición (Combine, divide, delete, partial delete).***
- ***Asegúrese de seleccionar el punto END (final) antes de seguir a Execute.***







Usted puede eliminar programas grabados.

Esta función sirve para eliminar archivos indeseados y así, liberar más espacio.

1 **Presione el botón MENU.**

2 **Seleccione Digital Recorder, luego presione los botones ENTER o ▶.**

3 **Seleccione Edit usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶.**

4 **Seleccione Delete usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶ .**

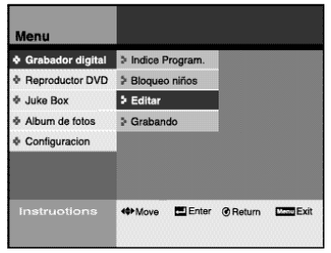
5 **Seleccione el programa a eliminar usando los botones ◀▶ y luego presione los botones ENTER o ▶.**

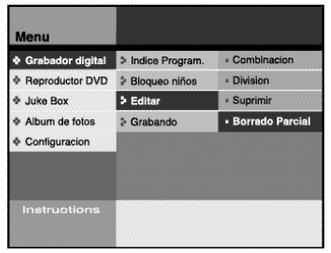
6 **Seleccione Yes para eliminar el programa usando los botones ▲▼ .**

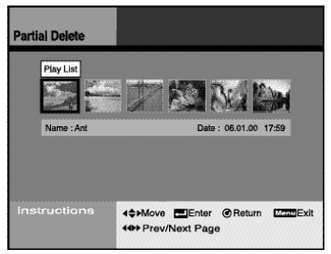
7 **El programa seleccionado se borrará.**

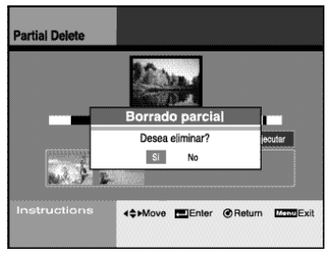
- ***Presione el botón RETURN para volver al menú anterior..***
- ***Presione el botón MENU para salir del menú***

- ***Los comandos de control de las transmisiones de TV en vivo se desactivarán en el modo Edit.***
- ***El programa puede arruinarse o borrarse en caso de un apagado o desconexión repentina durante el uso del modo Edición (Combine, divide, delete, partial delete).***









Blanco: Parte no seleccionada
Azul : Parte seleccionada
Rojo : Posición actual de la reproducción

Usted puede eliminar partes que desea saltar, como por ejemplo los comerciales.

1 **Presione el botón MENU.**

2 **Seleccione Digital Recorder, luego presione los botones ENTER o ▶.**

3 **Seleccione Edit usando los botones ▲▼ y luego resione los botones ENTER o ▶.**

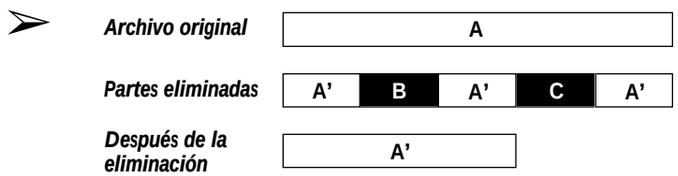
4 **Seleccione Partial delete usando los botones ▲▼ y uego presione los botones ENTER o ▶.**

5 **Seleccione el programa a eliminar usando los botones ◀▶ y luego presione los botones ENTER o ▶.**

6 **Busque las partes que desea eliminar usando los botones ◀◀(REW), ▶▶(FF), ▶II (Play/Pause).**

7 **Presione el botón ENTER en la posición inicial y final de la parte a eliminar.**
- La sección seleccionada cambiará de color blanco a azul, y aparecerá la primera escena de la sección azul (ver figura en la parte de abajo).

8 **Usted puede eliminar otra parte del programa repitiendo el paso 7.**
- Se pueden seleccionar hasta 6 partes.



- ***Los comandos de control de las transmisiones de TV en vivo se desactivarán en el modo Edit.***
- ***El programa puede arruinarse o borrarse en caso de un apagado o desconexión repentina durante el uso del modo Edición (Combine, divide, delete, partial delete).***
- ***Asegúrese de seleccionar el punto END (final) antes de seguir a Execute.***

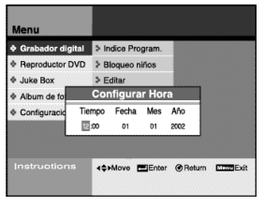
Usted puede grabar programas de TV en el disco duro.
Asegúrese de que esté puesta la hora correcta.

1 **Presione el botón MENU.**

2 **Seleccione Digital Recorder, luego presione los botones ENTER o ▶.**

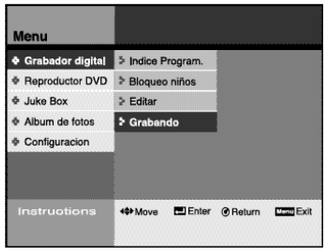
3 **Seleccione Recoding usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶.**

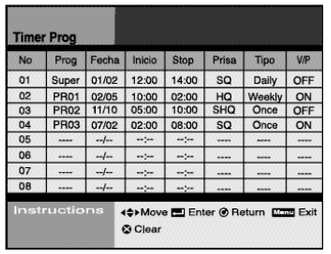
4 **Seleccione Timer Recording y luego presione el botón ENTER.**
- Si el reloj no se puso en hora, aparecerá entonces el menú desplegable. Ponga la hora correcta usando los botones ▲▼◀▶, y luego se regresará al menú Timer recording [Duración progr.] automáticamente.



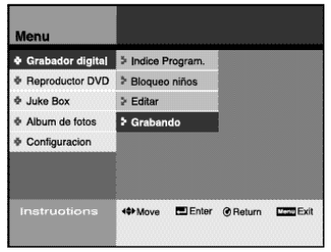
5 **Introduzca los datos específicos de la grabación usando los botones ▲▼◀▶.**
- Presione el botón ENTER para cambiar o introducir los datos.
- Presione el botón Clear para el eliminar el plan programado.

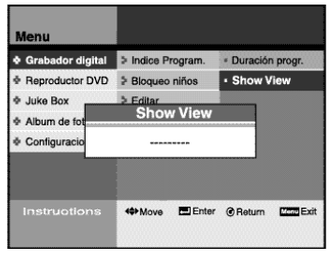
6 **Apague la unidad después de haber finalizado la grabación sincronizada.**

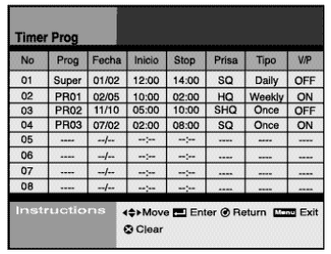



Timer Prog
No Prog Fecha Inicio Stop Prisa Tipo V/P
01 Super 01/02 12:00 14:00 SQ Daily OFF
02 PR01 02/05 10:00 02:00 HQ Weekly ON
03 PR02 11/10 05:00 10:00 SHQ Once OFF
04 PR03 07/02 02:00 08:00 SQ Once ON
05 ---- --/-- --:-- --:-- ---- ---- ----
06 ---- --/-- --:-- --:-- ---- ---- ----
07 ---- --/-- --:-- --:-- ---- ---- ----
08 ---- --/-- --:-- --:-- ---- ---- ----
Instructions
Move
Enter
Return
Exit
Clear

- ***Vea la página 43 para seleccionar la calidad de grabación (velocidad).***
- ***Sólo los archivos agrupados finales aparecen en la lista de programas. Los archivos originales se eliminarán.***






Timer Prog
No Prog Fecha Inicio Stop Prisa Tipo V/P
01 Super 01/02 12:00 14:00 SQ Daily OFF
02 PR01 02/05 10:00 02:00 HQ Weekly ON
03 PR02 11/10 05:00 10:00 SHQ Once OFF
04 PR03 07/02 02:00 08:00 SQ Once ON
05 ---- --/-- --:-- --:-- ---- ---- ----
06 ---- --/-- --:-- --:-- ---- ---- ----
07 ---- --/-- --:-- --:-- ---- ---- ----
08 ---- --/-- --:-- --:-- ---- ---- ----
Instructions
Move Enter Return Exit
Clear

Usted puede grabar programas de TV usando la función Showview.

1 **Presione el botón MENU.**

2 **Seleccione Digital Recorder y luego presione los botones ENTER o ▶.**

3 **Seleccione Recoding usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶.**

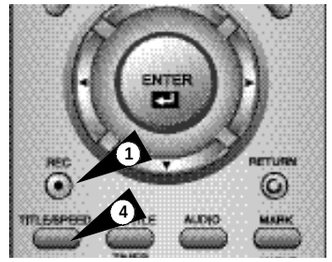
4 **Seleccione Showview y luego presione los botones ENTER o ▶.**

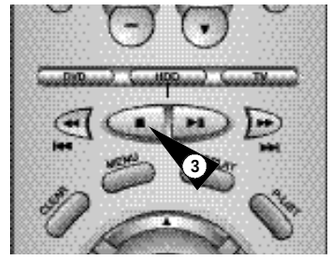
5 **Introduzca el código Showview del programa a grabar y luego presione el botón ENTER.**
- Refiérase a la guía de programación de la TV para buscar Showview.
- Asegúrese de establecer el programa cuando utilice el menú Showview por primera vez.

6 **Apague la unidad después de haber finalizado la grabación sincronizada.**

➢
- ◆ ***Presione el botón RETURN para volver al menú anterior.***
- ◆ ***Presione el botón MENU para salir del modo menú***
- ◆ ***Presione el botón Clear para eliminar el plan programado en el menú Timer Recording.***
- ◆ ***Sólo los archivos agrupados finales aparecen en la lista de programas. Los archivos originales se eliminarán.***

Usted puede guardar en el disco duro un programa de TV o un título de DVD que esté viendo.





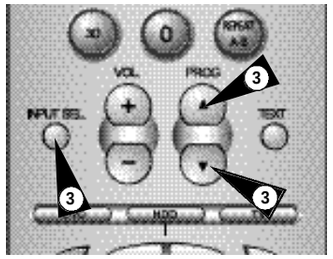
1 **Presione el botón REC para guardar el programa de TV o el título de DVD que esté viendo en ese momento.**

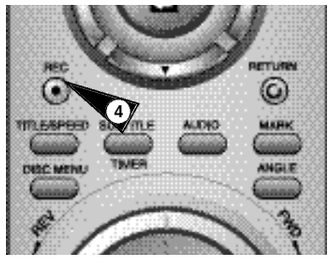
2 **El icono REC aparece en la pantalla.**
- El material grabado se guardará automáticamente. Usted puede revisar los programas guardados en la lista de programas.

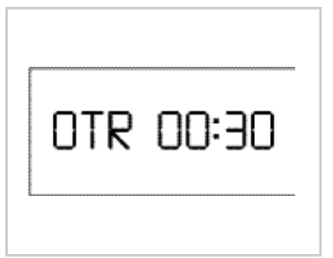
3 **Presione el botón ■ (STOP) para finalizar la grabación.**

4 **Presione el botón Speed para ajustar la calidad de grabación. Mientras mayor sea la calidad, mayor espacio se necesitará en el HDD.**
- Ajuste la calidad de grabación antes de grabar. Después de comenzar la grabación, no podrá cambiar la calidad.

SQ: Calidad estándar (2Mbps/40Hr)
HQ : Calidad alta (4Mbps/20Hr)
SHQ : Calidad superior (6Mbps/13Hr)







Su DHR para automáticamente al terminar de grabar el tiempo requerido.

1 **Prenda la televisión.**

2 **Para ver el programa que está grabando, seleccione el canal de televisión reservado para usar con su DHR (o la entrada AV si se está usando).**

3 **Seleccione:**
- La estación a grabar usando los botones PROG (▲ o ▼),
  o
- La fuente AV1, AV2 o AUX mediante el uso del botón INPUT SEL para un sintonizador de sat élite o una fuente de video externa.

  Resultado: Aparece el número del canal y se podrá ver el programa en la televisión.

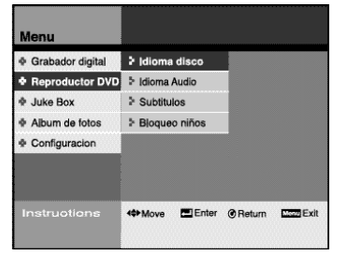
4 **Mantenga presionado el botón REC (●) por un instante para comenzar a grabar.**

Resultado: El indicador de grabación aparece en la pantalla de televisión.

5 **Presione varias veces el botón REC (●) para aumentar el tiempo de grabación en:**
- Desde 30 min. hasta 8 horas

6 **Si desea cancelar la grabación antes de que haya terminado, presione STANDBY/ON.**

Usted puede configurar el idioma y la censura para un DVD.



Idioma del disco
Usted puede seleccionar el idioma del menú para el DVD.
Vea la página 47

Idioma del audio
Usted puede seleccionar el idioma del audio para el DVD.
Vea la página 47

Subtítulos
Usted puede seleccionar el idioma de los subtítulos para el DVD.
Vea la página 47

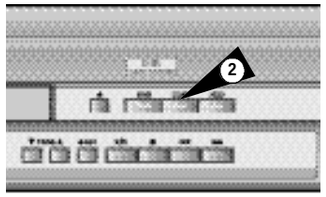
Bloqueo de control paterno
Usted puede bloquear títulos de DVD violentos o de contenido adulto para evitar que los niños puedan verlos.
Vea la página 48~49

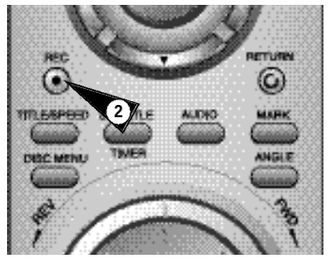
La función de cambio de idioma está disponible únicamente en los títulos de DVD que ofrecen otros idiomas en el menú.

Apague y vuelva a prender el DHR cuando no funcione normalmente debido a un apagado o desconexión repentina, o si no admite o están dañados los archivos en el HDD.

– Caso de funcionamiento anormal: no responde a ninguna tecla excepto al botón Standby/On, la pantalla titila.

– Archivos admitidos en el DHR: MP3, JPG.





Usted puede copiar títulos de DVD en el disco duro.

Los títulos de DVD con protección para copia no se podrán copiar.

1 **Introduzca el DVD que desea copiar y cambie a modo DVD usando el botón DVD en el control remoto o el botón DVD en el panel frontal.**

2 **Presione el botón Copy del panel frontal o el botón REC del control remoto.**

3 **Presione el botón ■ (STOP) para finalizar la copia.**

➢ ◆ ***Después de finalizar la copia, se crea automáticamente un archivo "program"(nombre del archivo).***

◆ ***Los títulos con protección para copia no se podrán copiar.***

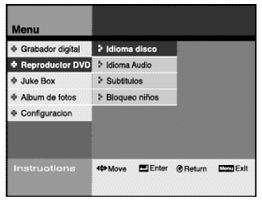
⚠ ***Después de 2 horas y 30 minutos copiando, para automáticamente.***

Usted puede seleccionar el idioma del menú, del audio y de los subtítulos de un DVD.

1 **Presione el botón MENU.**

2 **Seleccione DVD Player usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶.**

3 **Seleccione el submenú correspondiente a lo que desea cambiar usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶.**

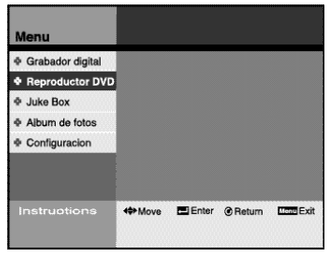


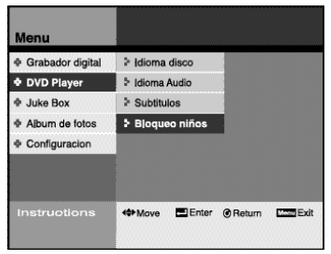
Idioma del disco
Selección de idioma del menú para el DVD.
Idioma del audio
Selección de idioma del audio para el DVD.
Subtítulos
Selección de idioma de los subtítulos para el DVD.

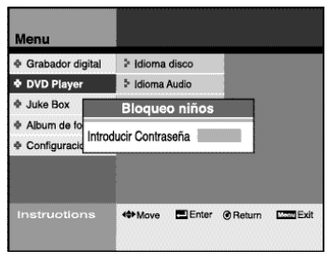
4 **Seleccione el idioma usando los botones ▲▼ y luego presione el botón ENTER .**

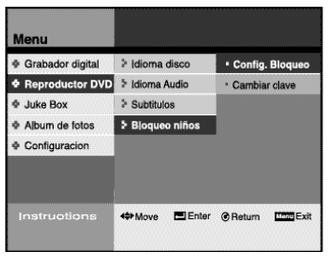
➢ ◆ ***Presione el botón RETURN para volver al menú anterior.***

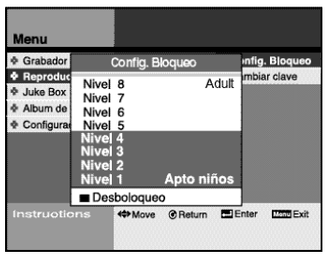
◆ ***Presione el botón MENU para salir del modo menú.***











Usted puede ajustar la clasificación de censura para DVD.

1 **Presione el botón MENU.**

2 **Seleccione DVD Player usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶.**

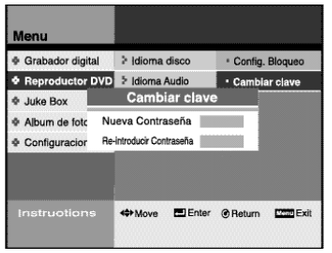
3 **Seleccione Parental Lock usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶.**

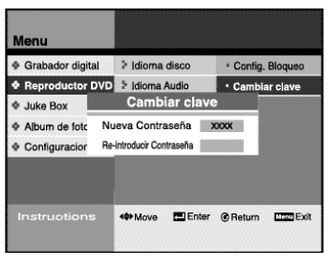
4 **Introduzca una contraseña de 4 dígitos usando los botones 0-9 del control remoto; luego presione el botón ENTER.**
- Escriba su contraseña, y guárdela en un lugar seguro en caso de que necesite cambiar su configuración más tarde.
- La contraseña original es 1111.

5 **Seleccione Lock Setting usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶.**

6 **Ajuste la clasificación usando los botones ▲▼ y luego presione el botón ENTER.**
- Si usted ajusta la clasificación hasta el nivel 6, los niveles superiores 7 y 8 no se podránreproducir.
- El nivel más alto es el de mayor contenido adulto o violento.

➢
- ◆ ***Esta función se aplica sólo para los DVD que incluyan la clasificación de censura.***
- ◆ ***Esta contraseña se aplica solamente para los discos DVD y es diferente a la contraseña del HDD.***
- ◆ ***Véase la página 66 en caso de olvidar la contraseña.***





Usted puede cambiar la contraseña en el menú de Bloqueo de control paterno.

1 **Presione el botón MENU.**

2 **Seleccione DVD Player y luego presione los botones ENTER o ▶.**

3 **Seleccione Parental Lock usando los botones ▲▼ y luego presione el botón ENTER .**

4 **Introduzca una contraseña de 4 dígitos usando los botones 0-9 del control remoto.**
- Escriba su contraseña, y guárdela en un lugar seguro en caso de que necesite cambiar su configuración más tarde.
- La contraseña original es 1111.

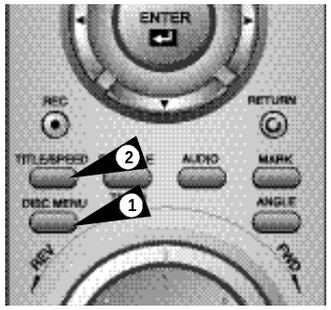
5 **Seleccione Change Password usando los botones ▲▼ buttons, then press the y luego presione los botones ENTER o ▶.**

6 **Introduzca una contraseña de 4 dígitos usando los botones 0-9 del control remoto.**

7 **Vuelva a introducir la nueva contraseña para confirmar.**

➢
- ◆ ***Si usted presiona el botón RETURN, el cambio de contraseña se anula.***
- ◆ ***Esta contraseña se aplica solamente para los discos DVD y es diferente a la contraseña del HDD.***

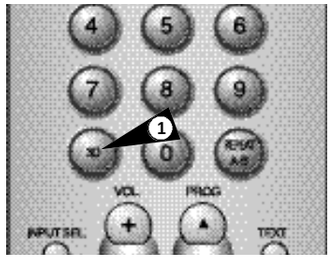
Uso del menú del disco/título

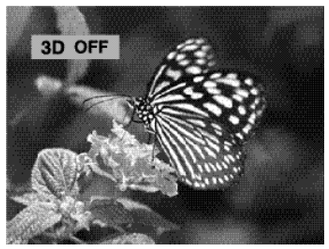


Muchos discos DVD ofrecen sus propios sistemas de menú, en donde usted puede seleccionar Títulos, Capítulos, Pistas de audio, Subtítulos y algunas características especiales del disco, tales como los avances de la película o la información del elenco. Use estos botones para hacer selecciones en los menús del disco.

1	**Presione el botón DISC MENU para acceder al menú del disco DVD.** • Va al menú del disco DVD.
2	**Presione el botón TITLE para acceder al menú de títulos del DVD.** • Va al menú de títulos del DVD.

Función de sonido 3D





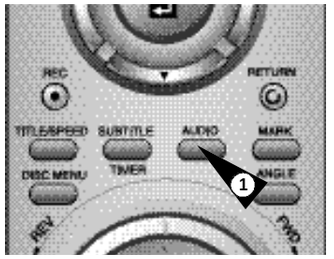
El sonido 3D es un modo de audio mejorado que crea la ilusión del Sonido Surround con sólo dos altavoces.

1	**Durante la reproducción de un disco, presione el botón 3D del control remoto.**
2	**Presione el botón 3D para activar/desactivar de la función 3D SOUND.**

Selección de idioma del audio

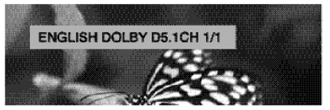
Usted puede seleccionar rápidamente el idioma que desee con la facilidad del botón AUDIO .

1	**Presione el botón AUDIO.**
2	**Seleccione el idioma deseado para la reproducción del DVD usando los botones ▲▼ .**
3	**Seleccione el modo de salida del audio (Estéreo, Derecha, Izquierda) en el VCD/CD usando los botones ▲▼ .**



➢
- ***Esta función depende de los idiomas que estén codificados en el disco y podría no funcionar con todos los discos DVD.***
- ***Para ver el procedimiento de configuración de idioma para cada vez que reproduzca los discos DVD, vea "Idioma del disco/Idioma del audio/Subtítulos" en la página 47.***

DVD

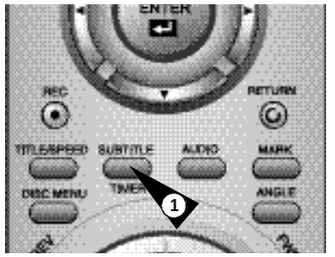


VCD/CD

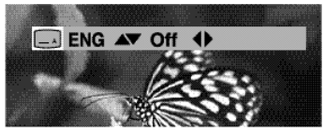
Selección de idioma para los subtítulos

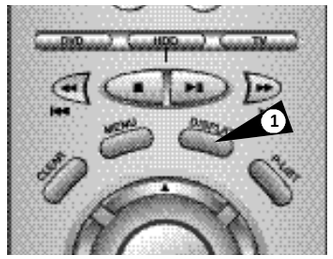
Usted puede seleccionar rápidamente el idioma que desee para los subtítulos con la facilidad del botón AUDIO.

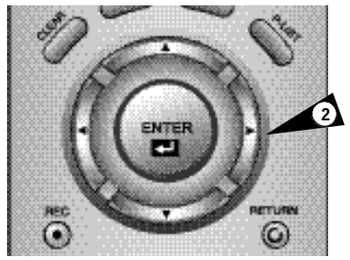
1	**Presione el botón SUBTITLE.**
2	**Seleccione el idioma deseado para los subtítulos usando los botones ▲▼ .**
3	**Active (On) o desactive (Off) los subtítulos usando los botones ◄► .**



➢
- ***Esta función depende de los idiomas que estén codificados en el disco y podría no funcionar con todos los discos DVD.***
- ***Para ver el procedimiento de configuración de idioma para cada vez que reproduzca los discos DVD, vea "Idioma del disco/Idioma del audio/Subtítulos" en la página 47.***
  **** Si los títulos de un DVD tienen sus propios idiomas, aparecerá el idioma predeterminado del disco.***







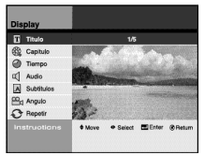
Puede revisar los datos de la reproducción del DVD o seleccionar opciones.

1 **Presione el botón Display durante la reproducción de un disco DVD.**

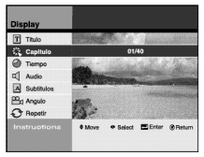
2 **Seleccione un submenú usando los botones ▲▼ y luego cambie la opción usando los botones ◄► .**

➢ ***• Si desea guardar los cambios o salir del menú, presione los botones Return o Display.***

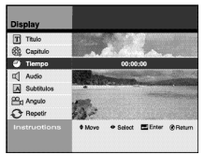
• Cuando se reproducen discos VCD, pueden cambiarse los submenús de la pantalla.



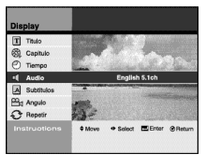
Titulo
Presenta el título actual que está en reproducción y puede mover a otro título



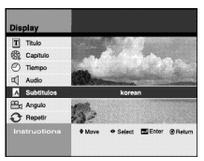
Capitulo
Presenta el capítulo actual que está en reproducción y puede mover a otro capítulo.



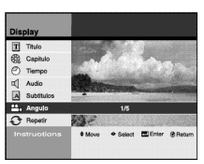
Tiempo
Presenta el tiempo actual de la reproducción. El submenú en pantalla puede cambiarse si está usando VCD.



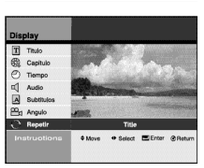
Audio
Presenta el idioma actual del audio y se puede cambiar a otro idioma.



Subtitulos
Presenta el idioma actual de los subtítulos y se puede cambiar a otro idioma.



Angulo
Cambia los ángulos de las escenas.
Esta función es sólo compatible con los discos DVD que ofrezcan escenas en múltiples ángulos.



Repetir
Repite el título o el capítulo.

Durante la reproducción del DVD/CD, usted puede seleccionar una de las siguientes opciones especiales de reproducción. Para reanudar la reproducción normal, presione el botón ▶II (PLAY/PAUSE).

Pausa
Presione el botón **▶II** (PLAY/PAUSE) en el control remoto durante la reproducción.

- La reproducción de la película se detendrá y el audio se silenciará.
- Para reanudar la reproducción, presione el botón **▶II** (PLAY/PAUSE).
- Si el reproductor se deja en modo Pausa por 5 minutos, la reproducción se reanudará automáticamente.

Búsqueda por cuadro (por pasos)
Mientras está en modo Pausa, gire el botón Jog del control remoto hacia la derecha o hacia la izquierda de cuadro en cuadro.

- El audio se silencia durante el modo de Búsqueda por cuadro.
- Presione **▶II** (PLAY/PAUSE) para reanudar la reproducción normal.

Búsqueda de capítulo hacia adelante/en reverso
Mientras un disco CD o DVD está en reproducción, presione y mantenga presionado los botones Skip Forward/Backward (**▶▶** / **◀◀**) en el control remoto o el panel frontal para saltar hacia adelante o hacia atrás a través de los capítulos/pistas del disco.

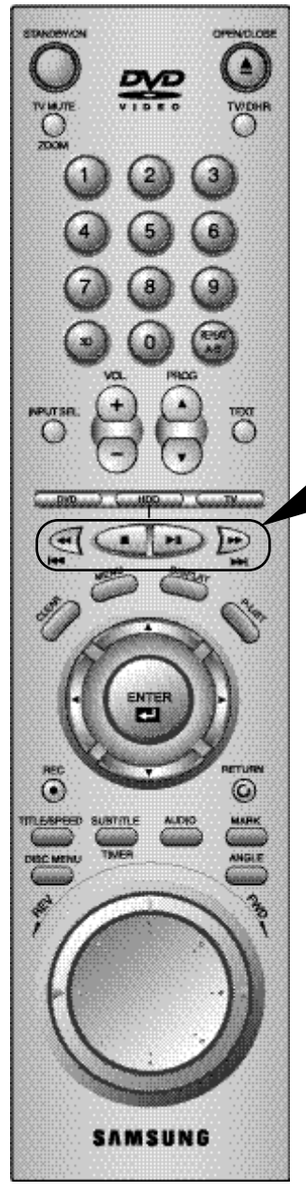
- La función Skip Forward hará que salte hacia el siguiente capítulo/pista.
- La función Skip Back hará que salte hacia el inicio del capítulo/pista que está en reproducción.
- Vuelva a presionar el botón Skip Back para que vaya al inicio del capítulo/pista anterior.

Búsqueda de imagen hacia adelante/en reverso
Mientras un disco está en reproducción, presione y mantenga presionado los botones Forward/Backward (**▶▶** / **◀◀**) en el control remoto o el panel frontal para buscar visualmente haciaadelante/hacia atrás a velocidades de 2X - 4X - 8X - 16X - 32X - 64X - 128X.
Presione el botón **▶II** (PLAY/PAUSE) para reanudar la velocidad normal.

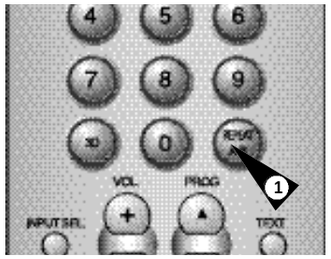
Cámara lenta
Durante la reproducción, presione el botón **▶II** (PLAY/PAUSE) para detener la película. Después presione Search Forward (**▶▶**) para reproducir en cámara lenta a velocidades variables.

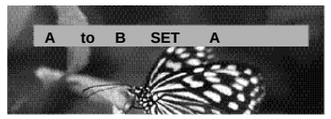
- Cada vez que se presiona, se incrementa la velocidad de la cámara lenta de 1/8, a 1/4, a 1/2 de la velocidad normal.
- El audio se silencia durante la reproducción en cámara lenta.
- Presione el botón **▶II** (PLAY/PAUSE) para reanudar la reproducción normal.

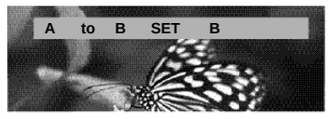
Parar/Reanudar
- Presione el botón **■** UNA VEZ para parar la reproducción. Presione el botón **▶II** (PLAY/PAUSE) para reanudar desde la posición actual de parada.
- Presione el botón **■** (Stop) DOS VECES para parar completamente la reproducción.
  La próxima vez que presione el botón **▶II** (PLAY/PAUSE), el disco se iniciará desde el principio.

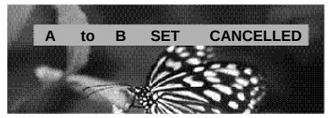


Repetición A-B









La función de Repetición A-B le permite repetir cualquier segmento de un DVD o CD. Basta con marcar el punto inicial (A) y el punto final (B) del segmento que desea repetir.

1 **Presione el botón REPEAT A-B en la posición de inicio.**
- Se seleccionará “A” cuando se seleccione la función de repetición A-B.
  Se seleccionará “B” después de presionar el botón REPEAT A-B.

2 **Repite desde "A" hasta "B".**

3 **Vuelva a presionar el botón REPEAT A-B para cancelar la repetición A-B.**

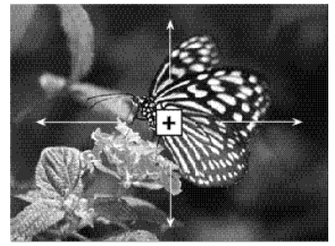
Uso del Zoom (DVD/VCD)

Realiza un acercamiento de la escena para una visualización específica.

1 **Presione el botón Zoom durante el modo de reproducción o de pausa.**

2 **Seleccione la parte de la pantalla que desea acercar usando los botones ▲▼◄► y luego presione el botón ENTER.**
- DVD: Normal/1,5X/2X/4X
- VCD: Normal/1,5X/2X/4X

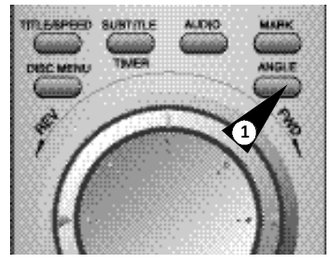
3 **Presione el botón ENTER.**
- Durante la reproducción de un DVD: presione ENTER para realizar un acercamiento de 1,5X/2X/4X/2X/1,5X/Normal en ese orden.
- Durante la reproducción de un VCD: presione ENTER para realizar un acercamiento de 1,5X/2X/1,5X/Normal en ese orden.



Cambio del ángulo de la cámara

Cuando un DVD tiene múltiples ángulos de una escena en particular, usted puede usar la función Ángulo.

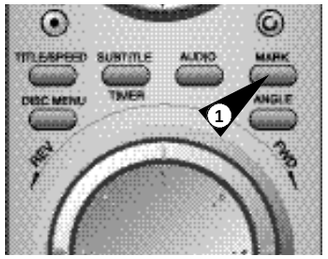
Presione el botón ANGLE para ver si hay un signo de Ángulo ( ) presente en la esquina superior derecha de la pantalla.

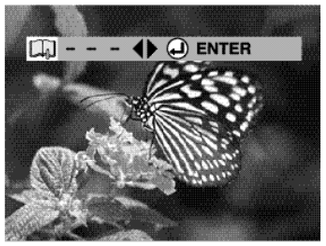


1 **Presione el botón ANGLE cuando aparezca un icono de ángulo en la esquina superior derecha, entonces aparecerá el icono de selección de ángulo en la esquina superior izquierda.**

2 **Seleccione el ángulo deseado usando los botones ◄► .**

3 **Para apagar, vuelva a presionar el botón ANGLE.**





La función Marcador le permite seleccionar partes de un DVD o VCD (en modo MENU desactivado) de tal forma que pueda encontrar rápidamente esa parte después.

1 **Presione el botón Mark durante la reproducción.**

2 **Marque la escena deseada usando el botón Enter.**
• Puede marcar hasta 3 escenas.

3 **Vuelva a presionar el botón Mark para desactivar el menú.**

4 **Presione el botón Mark para volver a las escenas marcadas, luego seleccione una escena (1, 2, o 3) usando los botones ◄► ►II .**
• La escena marcada que seleccionó se reproducirá.

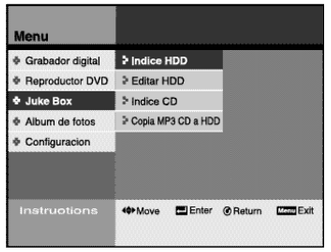
5 **Para eliminar una marca, seleccione el número de marca que desea eliminar usando los botones ◄► y luego presione el botón Clear.**

➢

- ***Si está en modo VCD 2.0 (Modo menú activado), esta función no está habilitada.***
- ***La función Marcador puede que no sea compatible con algunos discos.***

Usted puede reproducir archivos MP3 grabados en un CD o en el disco duro.

También hace su propia lista para reproducción o edita archivos MP3 con gran facilidad.



Visualiza la lista de archivos MP3 del HDD

Usted puede visualizar la lista de archivos MP3 del disco duro y reproducirla.

Vea la página 58

Edita el archivo MP3 en el HDD

Usted puede mover, copiar, guardar o eliminar archivos, así como también cambiar el nombre de un archivo grabado en el disco duro.

Vea la página 59

Visualiza la lista de archivos MP3 en el CD

Usted puede visualizar la lista de archivos MP3 del CD y reproducirla.

Vea la página 58

Copia el archivo MP3 del CD al HDD

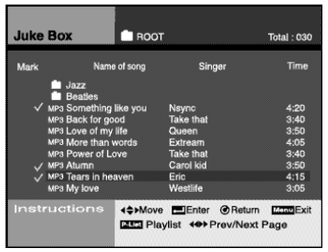
Usted puede copiar los archivos MP3 del CD al disco duro.

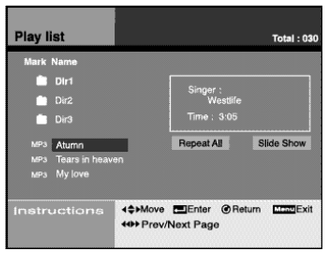
Vea la página 60

⚠ ***Apague y vuelva a prender el DHR cuando no funcione normalmente debido a un apagado o desconexión repentina, o si no admite o están dañados los archivos en el HDD.***

– Caso de funcionamiento anormal: no responde a ninguna tecla excepto al botón Standby/On, la pantalla titila.

– Archivos admitidos en el DHR: MP3, JPG.





Usted puede visualizar los archivos en pantalla y reproducirlos.

• La operación del menú de la Lista HDD para reproducción es exactamente la misma que la de la Lista CD para reproducción. Los pasos siguientes corresponden a un ejemplo de la Lista HDD para reproducción.

1 **Presione el botón MENU.**

2 **Seleccione Juke Box usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶ .**

3 **Seleccione HDD Playlist usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶.**

4 **Seleccione la Carpeta o el archivo usando los botones ▲▼ y luego presione el botón ENTER .**
• Vuelva a presionar el botón ENTER para cancelar la selección del archivo.

➢ ***Si seleccionó carpeta, entonces se mostrarán los archivos incluidos en esa carpeta.***

5 **Presione el botón P-LIST.**
• Aparecen los archivos seleccionados en el orden seleccionado y comenzará la reproducción del primer archivo.
• Si usted presiona P-LIST después de haber seleccionado una carpeta, se seleccionarán todos los archivos de esa carpeta.

6 **Seleccione Repeat All usando los botones ◀▶ y luego presione el botón ENTER.**
• Se reproducirán continuamente los archivos MP3 seleccionados.

Seleccione Slide Show usando los botones ◀▶ y luego presione el botón ENTER.
• Los archivos JPEG se mostrarán como una presentación de diapositivas durante la reproducción MP3 si los archivos JPEG están en la misma carpeta.
• Presione el botón DISPLAY para que aparezca una presentación de diapositivas en pantalla completa.

➢ ◆ ***Presione el botón ■ para parar o seleccionar otro archivo.***

Usted puede mover, guardar, eliminar o cambiar el nombre de un archivo del disco duro.

1 **Presione el botón MENU.**

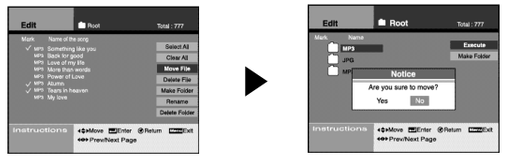
2 **Seleccione Juke Box usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶.**

3 **Seleccione HDD Edit usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶.**

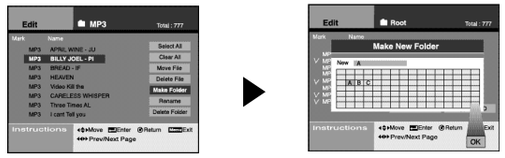
4 **Seleccione la carpeta o el archivo usando los botones ▲▼ y luego presione el botón ENTER .**
• Al seleccionar un archivo, aparecerá la marca de Activado.
• Presione el botón ENTER para cancelar la selección del archivo.
• Si selecciona una carpeta, entonces se mostrarán los archivos incluidos en esa carpeta.

5 **Pase al menú de edición que se encuentra en el lado derecho usando los botones ◀▶ y luego edite los archivos seleccionados usando los botones ▲▼◀▶, o ENTER.**

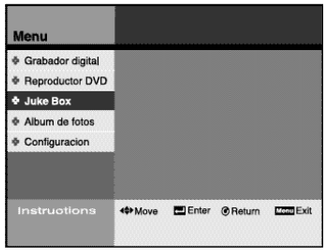
6 **Si desea mover un archivo a otra carpeta, seleccione Move File :**
Seleccione la carpeta que desea mover usando los botones ▲▼ y luego presione el botón ENTER .
Seleccione Execute usando los botones ◀▶ y luego presione el botón ENTER.

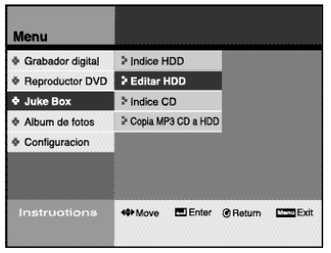


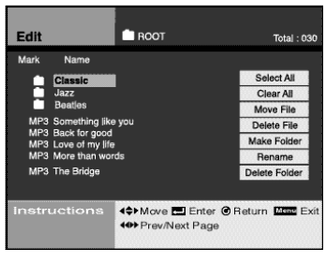
Si desea crear una nueva carpeta:
1. Seleccione Make new Folder usando los botones ▲▼ y luego presione el botón ENTER .
2. Introduzca un nuevo nombre de carpeta usando los botones ▲▼◀▶, oENTER .
3. Presione el botón RETURN para cancelar.
4. Seleccione OK para guardar el nombre de la carpeta en el teclado virtual y luego presione el botón ENTER o el botón RETURN.
5. Presione el botón CLEAR para eliminar el caracter anterior.



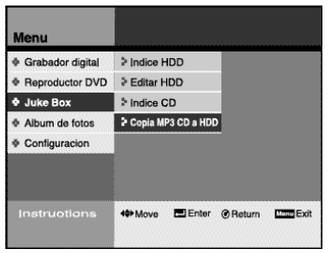
➢ ◆ ***Puede crear una nueva carpeta en el directorio raíz solamente.***

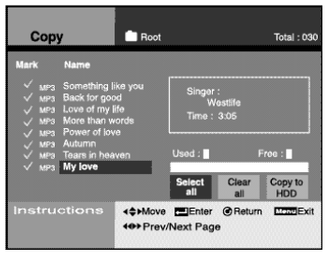


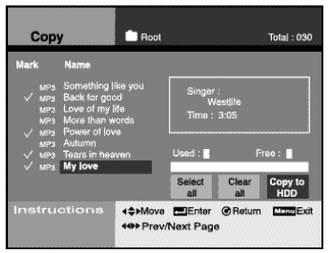




Select All
Para seleccionar todos los archivos
Clear All
Para desactivar todos los archivos
Move file
Para mover archivos a otra carpeta
Una vez movido, el archivo que existía en esa carpeta se eliminará.
Delete file
Para eliminar archivos
Make Folder
Para crear una nueva carpeta
Rename
Para cambiar el nombre de un archivo o de una carpeta.
Introduzca el nuevo nombre del archivo o de la carpeta usando los botones▲▼◀▶, y ENTER.
Delete Folder
Para eliminar una carpeta







Usted puede copiar los archivos MP3 del CD al disco duro.

1 **Presione el botón MENU.**

2 **Seleccione Juke Box usando los botones ▲▼y luego presione los botones ENTER o ► .**

3 **Seleccione Copia MP3 CD a HDD usando los botones ▲▼y luego presione los botones ENTER o►.**

4 **Seleccione las carpetas o los archivos a copiar del CD a la unidad HDD usando los botones ▲▼ y luego presione el botón ENTER.**
- Vuelva a presionar el botón ENTER para cancelar la selección del archivo.

➢
- ***Si desea copiar todos los archivos de la carpeta, seleccione Select All usando los botones ◄► y luego presione el botón ENTER.***
- ***Si usted presiona P-LIST después de haber seleccionado una carpeta, se seleccionarán todos los archivos de esa carpeta.***

5 **Seleccione Copy to HDD usando los botones ◄► y luego presione el botón ENTER .**

⚠ ***Se pueden copiar hasta 200 archivos de una vez.***

Puede visualizar los archivos JPEG del CD o del disco duro y hacer su propio Álbum de fotos o editar los archivos JPEG fácilmente.

Visualización de la lista de archivos JPEG en el HDD

Puede visualizar en pantalla hasta 8 archivos JPEG en tamaño miniatura o un archivo JPEG en tamaño completo. También puede visualizar en forma continua los archivos JPEG mediante la función de presentación de diapositivas.

Vea la página 62

Edita el archivo JPEG en el HDD

Usted puede mover, copiar, guardar o eliminar archivos y también cambiar el nombre de un archivo en el disco duro.

Vea la página 63

Visualización de la lista de archivos JPEG en el CD

Usted puede presentar la lista de archivos JPEG del CD y verla en pantalla.

Vea la página 62

Copia el archivo JPEG del CD al HDD

Usted puede copiar los archivos JPEG del CD al disco duro.

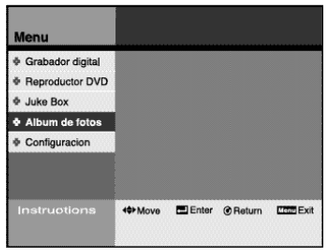
Vea la página 64

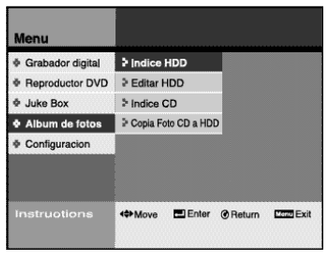
⚠ ***Apague y vuelva a prender el DHR cuando no funcione normalmente debido a un apagado o desconexión repentina, o si no admite o están dañados los archivos en el HDD.***

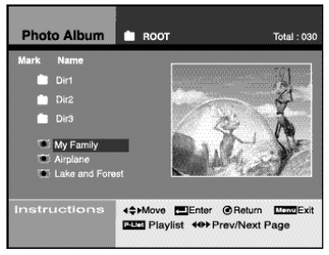
– Caso de funcionamiento anormal: no responde a ninguna tecla excepto al botón Standby/On, la pantalla titila.

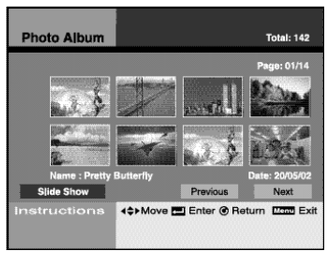
– Archivos admitidos en el DHR: MP3, JPG.

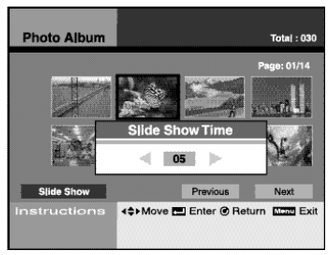
Ver la lista de archivos JPEG del HDD/CD — Álbum de fotos











Usted puede visualizar los archivos en pantalla y reproducirlos.

• La operación del menú de la lista HDD para reproducción es exactamente la misma que la de la lista CD para reproducción. Los pasos siguientes corresponden a un ejemplo de la Lista HDD para reproducción.

1 **Presione el botón MENU.**

2 **Seleccione Photo Album usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶.**

3 **Seleccione HDD Playlist usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶.**

4 **Seleccione la Carpeta o el archivo usando los botones ▲▼ y luego presione el botón ENTER .**
• Puede revisar el archivo seleccionado en el recuadro derecho.
• Vuelva a presionar el botón ENTER para cancelar la selección del archivo.

➢ ***Si seleccionó una carpeta, entonces se mostrarán los archivos incluidos en esa carpeta.***

5 **Presione el botón P-LIST.**
• Aparecen 8 archivos.

➢ ◆ ***Seleccione Next usando los botones ▲▼◀▶ y luego presione el botón Enter para ver los 8 archivos siguientes.***

◆ ***Seleccione Previous usando los botones ▲▼◀▶ y luego presione el botón Enter para ver los8 archivos anteriores.***

6 **Seleccione el archivo a ver usando los botones ◀▶ y luego presione el botón ENTER.**
• Usted lo puede ampliar a pantalla de tamaño completo.

7 **Seleccione Slide Show usando los botones ▲▼◀▶ y luego presione el botón ENTER.**

8 **Seleccione el intervalo usando los botones ◀▶ y luego presione el botón ENTER.**
• El intervalo es de 3 a 10 seg.

9 **La presentación de diapositivas comenzará en pantalla tamaño completo para todos los archivos JPEG de la Lista para reproducción.**

➢ ◆ ***Presione los botones ▲▼◀▶ para rotar las imágenes.***

◆ ***Presione el botón ZOOM para cambiar la escala de la imagen. (Escala : 25%, 50%, 100%, 150%, 200%) Presione el botón ENTER para cambiar la escala.***

Editar el archivo JPEG del HDD — Álbum de fotos

Usted puede editar los archivos JPEG guardados en el disco duro.

1 **Presione el botón MENU.**

2 **Seleccione Photo Album usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶.**

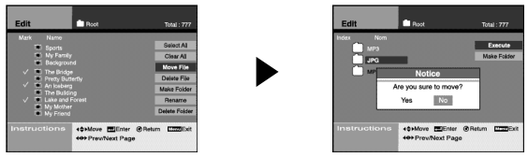
3 **Seleccione HDD Edit usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶.**

4 **Seleccione la Carpeta o el archivo usando los botones ▲▼ y luego presione el botón ENTER .**
• Al seleccionar un archivo, aparecerá la marca de Activado.
• Presione el botón ENTER para cancelar la selección del archivo.

➢ ***Si selecciona una carpeta, entonces se mostrarán los archivos incluidos en esa carpeta.***

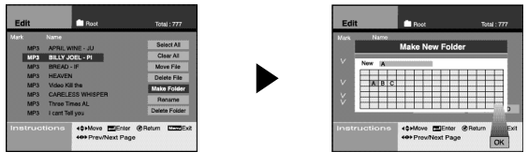
5 **Pase al menú de edición que se encuentra en el lado derecho usando los botones ◀▶ y luego edite los archivos seleccionados usando los botones ▲▼◀▶, o ENTER.**

6 **Si desea mover un archivo a otra carpeta, seleccione Move File :**
Seleccione Execute usando los botones ▲▼ y luego presione el botón ENTER.

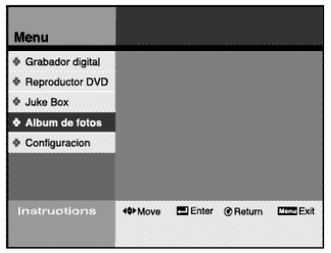


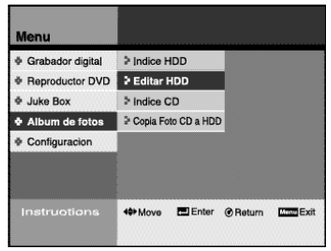
Si desea crear una nueva carpeta:

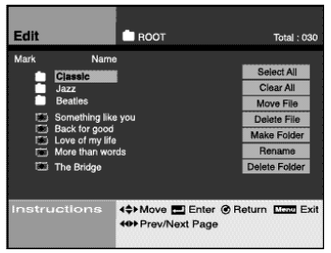
1. Seleccione Make Folder usando los botones ▲▼ y luego presione el botón ENTER.
2. Introduzca un nuevo nombre de carpeta usando los botones ▲▼◀▶, o ENTER.
3. Presione el botón RETURN para cancelar.
4. Seleccione OK para guardar el nombre de la carpeta en el teclado virtual y luego presione el botón ENTER o el botón RETURN.
5. Presione el botón CLEAR para eliminar el caracter anterior.



➢ ◆ ***Puede crear una nueva carpeta en el directorio raíz solamente.***

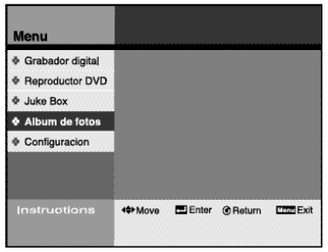


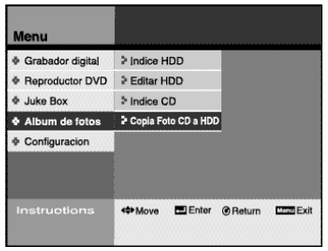


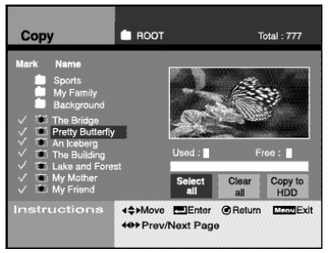


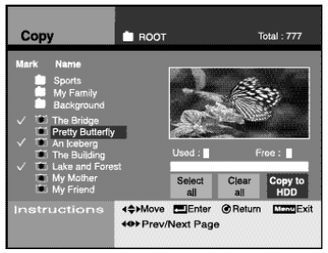
Select All
Para seleccionar todos los archivos
Clear All
Para desactivar todos los archivos
Move file
Para mover archivos a otra carpeta
Una vez movido, el archivo que existía en esa carpeta se eliminará.
Delete file
Para eliminar archivos
Make Folder
Para crear una nueva carpeta
Rename
Para cambiar el nombre de un archivo o de una carpeta.
Introduzca el nuevo nombre del archivo o de la carpeta usando los botones▲▼◀▶, y ENTER.
Delete Folder
Para eliminar una carpeta

Copiar archivo JPEG del CD al HDD









Usted puede copiar los archivos JPEG del CD al disco duro.

1 **Presione el botón MENU.**

2 **Seleccione Photo Album usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶.**

3 **Seleccione Copia Foto CD a HDD usando los botones ▲▼ y luego presione los botones ENTER o ▶.**

4 **Seleccione las carpetas o los archivos a copiar del CD a la unidad HDD usando los botones ▲▼ y luego presione el botón ENTER.**

• Presione el botón ENTER para cancelar la selección del archivo.

➢

- ***Si desea copiar todos los archivos de la carpeta, seleccione Select All usando los botones ◀▶ y luego presione el botón ENTER.***
- ***Si usted presiona P-LIST después de haber seleccionado una carpeta, se seleccionarán todos los archivos de esa carpeta.***

5 **Seleccione Copy to HDD usando los botones ◀▶y luego presione el botón ENTER .**

⚠ ***Se pueden copiar hasta 200 archivos de una vez.***

Especificaciones técnicas

Generales	Tensión nominal	220 – 240 V~, 50 Hz
	Consumo	33 Watts
	Peso	4.5 Kg
	Tamaño	430 mm X 360 mm X 70 mm
	Temperatura ambiental de funcionamiento	+5°C ~ +35°C
	Condiciones de instalación	Posición de funcionamiento: Horizontal, Humedad relativa: Inferior a 75%
Entradas	Video (Posterior)	Conector 1 Euro Scart: 1,0 Vp-p (desequilibrado) 75
	Audio (Posterior)	Conector 1 Euro Scart: -8dBm, 47K desequilibrado
	Video (Posterior)	Conector 2 Euro Scart: 1.0Vp-p (desequilibrado) 75
	Audio (Posterior)	Conector 2 Euro Scart: -8dBm, 47K desequilibrado
	Video (Posterior)	S-Video
	Audio (Posterior)	Para uso de S-Video
	Video (Frontal)	Conector RCA
	Audio (Frontal)	Conector RCA
Salidas	Salida de RF	UHF 21-69 (Inicial en Canal 36)
	Audio	Conector RCA, Conector Euro Scart
	Audio	Salida de audio digital (Óptica, Coaxial)
	Video	Conector RCA, Conector Euro Scart
	Video	S-Video RGB: Conector Euro Scart
HDD	Formato CODEC	MPEG II
	Velocidad de grabación	SQ (2 Mbps), HQ (4 Mbps), SHQ (6 Mbps)
	Sistema de color	PAL, SECAM para la salida de la señal de video
	Sistema de sintonización	B/G, D/K, I
	Video S/N	Superior a 43 dB (grabación estándar)
	Resolución	Superior a 350 líneas (grabación estándar)
	Audio S/N	Superior a 70 dB (grabación estándar)
	Características de frecuencia de audio	20Hz - 20KHz
DVD	Disco	DVD, CD (12 cm), CD (8 cm), VIDEO-CD (12 cm) CD-R (12cm), CD-RW (12cm)
	Audio S/N	95dB
	Gama dinámica de audio	105dB

Problemas y soluciones

1. No hay corriente.
- Verifique que el enchufe eléctrico esté conectado al tomacorriente de la pared.
- Ha presionado el botón STANDBY/ON?

2. Al prender el aparato, se muestra el logo durante unos instantes antes de que aparezca la imagen.
- El DHR tiene una unidad de disco duro incorporada (HDD). Debido a que se requiere un tiempo para iniciar la unidad del disco duro, se mostrará el logo en la pantalla durante unos 15 segundos después de encender el aparato.

3. El programa de televisión no se grabó.
- Verifique las conexiones de la antena del DHR.
- Está correctamente establecido el sintonizador del DHR?
- Compruebe si hay espacio libre en el disco duro.

4. La grabación temporizada no fue exitosa.
- Se presionó el botón STANDBY/ON para activar el temporizador?
- Revise el ajuste de la hora de inicio/parada de la grabación.
- Si hubo un apagón o interrupción de energía durante la grabación temporizada, la grabación se habrá cancelado.

5. La imagen se detiene brevemente o aparece una teledifusión anterior a la de la hora actual.
- El DHR tiene la función Time Shift (véase la página 29) para que usted pueda detener brevemente la señal de teledifusión entrante y continúe viendo el programa más tarde.
- Presione el botón PLAY/PAUSE (▶II) mientras ve un programa de TV para detener brevemente la imagen. Para continuar viendo el programa, vuelva a presionar el botón ▶II .
- Si presiona el botón ▶▶ ara ver el programa en tiempo real, el programa se adelantará rápidamente hasta que se alcanza la señal entrante de la teledifusión en vivo y luego se comenzará a reproducir a velocidad normal.

6. Mientras se está viendo un programa transmitido por televisión, las imágenes se reproducen a una velocidad de 2X en la dirección inversa.
- El DHR tiene la función Time-Shift que le permite volver a reproducir instantáneamente ciertas escenas de la programación actual de la televisión. Usted puede empezar a ver el programa retrocediendo la grabación hasta la hora establecida en la Configuración.
- Presione el botón ◀◀ para reproducir a una velocidad de 2X en dirección inversa durante la recepción de un programa de TV.

7. La tecla Copy se presiona pero no responde.
- La función de copiado funcionará solamente con los discos DVD, pero si el disco tiene una señal de protección contra copias, no podrá efectuarse la operación de copiado.
- No se pueden copiar otros discos que no sean DVD, tales como los discos VCD y CD.

8. Las señales de video grabadas no se pueden combinar.
- La operación Combine funciona sólo con los archivos que tienen la misma velocidad de grabación. Es decir, no funciona si uno de los archivos fue grabado en modo SHQ y el otro en modo HQ.

9. Olvidé la contraseña.
- En modo DVD, mientras se muestra el mensaje "NO DISC", mantenga presionado simultáneamente los botones ■ y ▶II en el panel frontal durante más de 5 segundos para inicializar la contraseña en "1111".
- Se inicializará la contraseña a la predeterminada, pero la configuración de usuario permanecerá siendo la misma.

Problemas y soluciones (cont.)

10. El disco no se reproduce.
- Cerciórese de que el disco se haya instalado con la etiqueta hacia arriba.
- Revise el número de la región del DVD.
- Este reproductor no puede reproducir algunos tipos de discos. (Véase la página 12)

11. Aparece el icono ∅ en la pantalla.
- Las funciones o la acción no se puede completar en este momento porque;
  (1) El software del DVD lo restringe.
  (2) El software del DVD no es compatible con la función (por ejemplo, la función de ángulo).
  (3) La función no está disponible en este momento.
  (4) Se pidió un número de título o de capítulo, o un tiempo de búsqueda que está fuera del límite.

12. El modo de reproducción difiere del seleccionado en el Menú de configuración.
- Algunas funciones seleccionadas en el Menú de configuración podrían no funcionar correctamente si el disco no está codificado con la función correspondiente.

13. La relación de aspecto no se puede cambiar.
- La relación de aspecto es fija en sus discos DVD. (Véase la página 31)

14. No hay sonido.
- Cerciórese de que haya seleccionado la Salida digital correcta en el Menú de opciones del audio. (Véase la página 30)

15. Si se presentan otros problemas.
- Vaya al índice y busque la sección del manual de instrucciones que contenga las explicaciones concernientes al problema, y siga el procedimiento otra vez.
- Apague el aparato y vuélvalo a prender.
- Si el problema persiste, sírvase ponerse en contacto con su centro de servicios autorizado más cercano.

SAMSUNG EUROPEAN BLOC WARRANTY

SAMSUNG ELECTRONICS

WARRANTY CARD

GUARANTEE

GARANZIA

GARANTI

GARANTŒA

GARANTIE

GARANTIA

ΕΓΓΥΗΣΗ

TAKUU

MODEL NAME
Modelnavn, Nombre de modelo, Nombre del modelo, Modellbezeichnung, Modelnaam,
Nom du mod le, Il nome di modello, Montevlo proϊ>ovntoι, Asiakkaan puh.nro, Modelnaven, Modell

SERIAL NO.
Serienummer, No. de serie, N mero serial, Serienummer, Serie nummer, Num ro de s rie,
Il numero di matricola, Ariqmovi kataskeuhv, Malli, Serienummer., Serienr

DATE OF PURCHASE
K beitd, K¿bsadato, Fecha de compra, Data de compra, Kaufdatum, Datum van aankoop, Date d achat,
La data d acquisto, Hmeromhniva agoravsthv, Asiakkaan osoite, Salgsdato, Ink psdatumv

CUSTOMER S NAME
Kundesnavn, Kundenavn, Nombre de cliente, Nome de cliente, Name des Kunden,
Naam van klant, Nom du client, il nome del clinte, Onomatepwvnumo tou agopasthv, Sarjanro, Kundens navn, Kundens namn

CUSTOMER S TEL. NO.
Kundesadress. Kundetelefonnummer. No. de Tel. de client. No. de Tel del cliente. N mero de telefone de cliente.
Telefonnummer des Kunden. Telefoon nummer van klant, Num ro de t l phone du client, il numero de telefono del client ,
Ariqmovi thlefwvnou tou agorasthv, Myyj n puh.nro, Kundens telefonnr, Kundens telefonnr.

CUSTOMER S ADDRESS
Kundeadress. Kundeadresse. Direcci n de client. Direccion del cliente. Endereco de cliente. Adresse des Kunden.
Adres van klant, adresse du client, L indrizzo del cliente. Dieuvqunsh tou agopasthv, Ostop iv , Kundens adresse,
Customer s address

DEALER S NAME
Handlendesnavn. Forhandler. Nombre del vendedor. Nome de vendedor. Name des H ndlers.
Naam van handelaar, Nom du marchand, il nome del commerciante, Onoma tou katasthvmatoι, Jalleenmyyjan, Forhandler,
Aterforsaljare

DEALER S TEL. NO.
Handlendestelesonnummer. Forhandleradresse. Direcci n de negociante. Direcci n del vendedor. Endereco de vendedor.
N mero de telefone de vendedor. Telefonnummer des Handlers. Telefoon nummer van handelaar. Num ro t l«phone du
marchand, il numero di telefono del commerciante. Ariqmovι thlefwvnou tou katasthvmatoι. Myyj n osoite. Forhandlerens
tel.nr., Handlarens telefonnr. tel.nr., Handlarens telefonnr.

DEALER S ADDRESS
Handlendesadress. Forhandleradresse. Direcci n de negociante. Direcci n del vendedor. Endereco de vendedor.
Adresse des H ndlers, Adres van handelaar, Adresse du marchand, Dieuvqunsh tou katasthmatoι, Asiakkaan nimi,
Forhandlerens adresse, Handlarens adress, Handlarens adress

DEALER'S STAMP & SIGNATURE

CUSTOMER'S SIGNATURE

Please ensure the form above is completed at the time of purchase and present it to the dealer to quality for guarantee service, otherwise your guarantee may be affected.

CAUTION

ESPA A (SPAIN)

Este producto SAMSUNG est garantizado por un per odo de doce (12) meses a partir de la fecha de compra, contra cualqu er defecto de f brica, cubriendo la totalidad de sus componentes y la mando de obra neceseria para su reparaci n.
Distribuidores autorizados de SAMSUNG y Centros de Servicios Autorizados en otros pa ses de Europa del Oeste cumplir n con los t rminos de la garant a emitidos en la compra del pa s concermiente. En caso necesario, la lista de nuestros Servicios Oficiales est disponible en:

SAMSUNG ELECTR NICS CONERCIAL IB RIA, S.A.
Ciencies, 55-65 (Pol gono Pedrosa)
08908 HOSPITALET DE LLOBREGAT (Barcelona)
TEL. (93) 261 67 00 / FAX (93) 261 67 55

■CONDICIONES DE LA GARANTIA

1. Para la validez de la presente garant a ser indispensable que est correctamente rellenada y acompa ada con la factura que acredite la fecha de compra. En el caso de estar manipulada, perder la validez de la misma.
2. Las obligaciones de SAMSUNG se limitan a la reparaci n del aparato, cambiar la parte defectuosa o cambio del aparato seg n su criterio.
3. Las reparaciones en garant a deben ser efectuadas por Servicios Oficiales SAMSUNG o Distribuidores Autorizados. No ser n cubiertas por esta garant a, las reparaciones efectuadas por Servicios T cnicos o Distribuidores no Autorizados por SAMSUNG.
4. Este producto no se considerar defectuoso cuando se requiera la adaptaci n para cumplir las normas de sequridad o t cnicas locales o nacionales de otro pa s diferente para el cual fue originalmente dise ado y producido. Esta garant a no cubre los trabajos para estas adaptaciones ni cualquier da o que pueda ocasionar.
5. Esta garant a no cubre ninguno de los siguientes casos:
   a) Revisiones peri dicas, mantenimientos, sustituci n de piezas debidas a desgastes y roturas.
   b) El coste relacionado con la instalaci n del producto.
   c) Mala utilizaci n, incluyendo el fallo debido a la no utilizaci n de este producto para su uso normal o correcta instalaci n.
   d) Da os causados por ca da de rayos, agua, fuego, fuerza mayor, guerras, disturbios p blicos, voltaje incorrecto, ventilaci n incorrecta o cualquier otra causa lejos del control de SAMSUNG.
6. Esta garant a es v lida para cualquier persona que legalmente adquiera la posesi n del producto durante el per odo de garant a.
7. Los derechos estaturarios del consumidor en cualquier legislaci n nacional aplicable ya sea contra el vendedor originados en el contrato de compra o de otra forma no est n afectados por esta garant a. A menos que haya una legislaci n nacional que exprese lo contrario, los derechos bajo esta garant a son los derechos de compra del consumidor y SAMSUNG, sus subsidiarias y distribuidores no est n sujetos por indirecta o consecuente p rdida o cualquier da o de discos, o cualquier otro equipo o material relacionado.

GARANTŒA EUROPEA